
АБУ-ДАБИ – Составление коммюнике GAC
Среда, 1 ноября 2017 г. - с 13:30 до 18:30 GST
ICANN60 | Абу-Даби, Объединенные Арабские Эмираты

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Хорошо. Я вижу, что здесь что-то происходит. Мне сказали, что я должен официально начать обсуждение и посмотреть, что произойдет. Так что это формальное начало собрания.

И, да.

MARK CARVELL: Думаю, Томас, на самом деле я должен взять слово в данный момент, хотя я и оставляю ICANN после этой конференции. Но каждая конференция ICANN является важным событием. Каждое заседание GAC является значительным событием. Это собрание многих разных людей из разных уголков мира, и эти встречи, эти процессы, эти комитеты требуют руководства, чтобы охватить всю работу. И дополнительное значение этой конференции заключается в том, что мы прощаемся с Томасом Шнайдером, который возглавлял GAC - сколько лет, Томас? Три? Три года. Похоже, что всю жизнь.

[Смех]

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

Нет, я имею в виду не - не отражение того, как вы справились с этой работой.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Мы поговорим об этом позже, Марк.

[Смех]

MARK CARVELL:

Но это было потрясающе, работать рука об руку с Вами. Вот почему кажется, что это было намного дольше, потому что Вы были вдохновляющим и образцовым председателем GAC.

Вы продолжили успех своих предшественников. GAC во многом изменился за последние - ну, конечно, за мое время, за последние девять лет или около того. И Вы продвинули эту работу, действительно, образцово, потому что Вы навели мосты, которые нам нужно было укрепить с остальной частью сообщества. Вы смогли так эффективно взаимодействовать с заинтересованными сторонами из бизнеса, гражданского общества, технического сообщества таким эффективным образом, потому что я думаю, что по-настоящему послужило вдохновением - это то, что Вы смогли эффективно решить такое количество вопросов, которые встали перед нами в GAC, и Вы смогли управлять нами, самым большим по численности комитетом. Сколько нас теперь? 173 члена, 35 наблюдателей. Это огромная ответственность за постоянно

растущий список проблем, с которыми приходится иметь дело. И, конечно же, под Вашим руководством мы преодолели передачу функций, передачу координирующей роли в исполнении функций IANA. Вы направляли GAC в завершении всей этой работы таким эффективным образом.

Это был вызов. Это была тяжелая работа. Были моменты стресса. В частности, номер 18 был - было особенно сложным, но это - это является частью всей работы. И Вы знали, как с этим справиться и как управлять процессами, чтобы мы были уверены, что мы знали, что мы делаем, мы знали, что нам нужно было справиться, мы знали, что мы имели дело с такими жесткими, часто очень сложными сроками. Вы не позволяли нам сбиться с намеченного пути.

Поэтому от имени членов комитета я хотел бы выразить нашу глубокую признательность за все Ваши старания и приверженность работе, долгие часы работы и даже в то время, когда у Вас увеличились обязанности в швейцарской администрации. Вы получили продвижение по службе, и в то же время Вам приходилось проводить конференц-звонки в любое время суток с нами в комитете и связываться с остальной частью комитета и Правлением.

Поэтому я просто хотел выразить Вам нашу признательность, от имени всего комитета. Для нас было привилегией работать в команде руководства с Вами, таким эффективным

председателем, как я сказал, руководящим всей работы и направляющим нас к ее решению. И работа со вспомогательным персоналом, нашим независимым секретариатом, ACIG. Это была отличная команда, коллегиальное усилие, и это было возможно благодаря Вашему вдохновению.

Так что это все с моей стороны. Я просто хотел выразить это от имени комитета. Но теперь я передам слово Лаусевиес, я думаю, которая выступит от имени Правления и скажет несколько слов.

У Вас есть микрофон? Хорошо.

LOUSEWIES VAN DER LAAN: Да.

MARK CARVELL: Окей.Тогда я его выключу здесь.

LOUSEWIES VAN DER LAAN: Лаусевиес Ван Дер Лаан (Lousewies van der Laan). Я хотела бы сказать, что я выступаю от имени Правления, но я на самом деле не сверила все, что я собираюсь сказать, поэтому я скажу от своего имени, и затем надеюсь, что Правление не будет принципиально возражать, но я уверена, что об этом узнаю позже.

Я хотела бы сказать, Томас, что я понятия не имею, как Вы сделали то, что Вы сделали, потому что, будучи Председателем GAC ..

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Я тоже. Но это другое ...

LOUSEWIES VAN DER LAAN: Должность Председателя - это полноценная работа, должность государственного служащего Швейцарии - это полноценная работа, и член Правления - это полноценная работа. Так что, должно быть, вас было трое, потому что Вам удалось выполнять все три и все еще улыбаться, дружелюбно, восторженно и так далее. Так что было действительно привилегией служить с Вами в Правлении.

Конечно, вы, наверное, не все знаете, потому что большинство заседаний Правления закрыты, так что Томасу приходилось довольно активно говорить с членами Правления, особенно с теми, кто не понимает всей важности роли правительств, и еще раз объяснять нам, что правительства являются чрезвычайно важным и ценным партнером. И иногда это делалось благодаря силе воли, но я думаю, что большинство мостов и понимания, которые были построены между частями сообщества, через Правление, но также и через ваши прямые мосты, были достигнуты

благодаря силе Вашей личности. Работа по сути, проявление уважения, инклюзивность и гарантия того, что все понимают то, что происходит.

И за мои короткие два года в Правлении я видела, как изменилось настроение в сообществе, такимм образом, что, я считаю, что понимание позиций правительств, роль правительств в ICANN резко улучшилось. И я думаю, что это заслуга всех, конечно, в GAC, но это произошло под началом Томаса. И я знаю, что его личное руководство внесло немалый вклад в это.

Так что Вас нам будет очень не хватать. Я знаю, что Манал будет делать замечательную работу, чтобы заменить Вас, но было невероятно приятно работать с Вами.

И для тех из вас, кто не был прошлой ночью в Aloft, помимо всех потрясающих талантов, которые есть у Томаса, он также замечательный певец и гитарист и все остальное. Поэтому Вы можете по крайней мере пообещать нам, что для тех из нас, кто будет в Женеве на IGF, что мы сможем увидеть Ваше последнее выступление, по крайней мере в этом контексте. И хотя Вы превращаетесь в очень формального и важного, жесткого посла, мы все еще можем послушать Ваш рок-н-ролл.

Большое спасибо.

[Аплодисменты]

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо, Лаусевиес.

MARK CARVELL: Спасибо. Я забыл упомянуть о его дополнительных талантах, которые добавили колорита к нашим конференциям ICANN.

Есть еще несколько желающих выступить. Я знаю, что Томас Рикерт (Thomas Rickert) хотел сказать несколько слов. Вольфганг, может быть, Маркус. Я - и Манал? Да.

Томас, Вы хотите начать.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Чтобы все знали, этот - этот текст не войдет в коммюнике, хотя формально речь идет об этом.

THOMAS RICKERT: Большое спасибо, Марк. Меня зовут Томас Рикерт, и я попросил минутку или две, чтобы сказать пару слов о Томасе, потому что я его знаю уже пару лет. Мы стали друзьями на конференциях ICANN, и мы могли страстно бороться по существенным вопросам, положениям правительств и позициям в GNSO. Я думаю, что нам нравились те битвы,

которые мы проводили как в частном порядке, так и на конференциях.

Но хотя на протяжении многих лет у нас были многочисленные разногласия, я думаю, что есть три темы, по которым наши мнения всегда идеально совпадали, и я думаю, что они соответствуют подходу Томаса к его работе. И это, во-первых, очень серьезно относиться к своей работе и теме, над которой вы работаете, очень серьезно относиться к людям, с которыми вы работаете, но не относиться к себе слишком серьезно.

Поэтому он привнес этот дополнительный юмор, и я думаю, что он всегда создавал очень дружелюбную атмосферу на сессиях GAC. И этот подход, я думаю, будет сложно превзойти, но я уверен, что Манал будет отлично работать. Мы с нетерпением ждем возможности работать с ней.

И для Томаса, я думаю, что мои слова совпадают с тем, что сказала Лаусевиес.

Мы надеемся, что мы увидим Вас на этих форумах. Продолжайте улыбаться и продолжайте играть рок-н-ролл.

Огромное спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо.

[Аплодисменты]

MARK CARVELL: Окей.Маркус? Да, спасибо.

MARKUS KUMMER: Да, спасибо, Марк.

Хорошо, Лаусевиес сказала все, что я собирался сказать от имени Правления. Я думаю, что присутствие Томаса действительно ощущалось и очень ценилось.

Мы с Томасом прошли долгий путь, когда я работал в швейцарском правительстве, работали вместе в делегации WSIS. Это было, когда? 15 лет назад, я думаю, и Томас поступил на государственную службу, и с тех пор мы общаемся. Таким образом, мы можем считать себя личными друзьями, кроме того, что мы являемся коллегами.

Мы вошли в Правление вместе, и мы уходим вместе, так что, возможно, Швейцария была чрезмерно представлена, но теперь мы, возможно, недопредставлены.

Но в любом случае, я буду краток и пожелаю Вам всего наилучшего в Вашей будущей карьере. И давайте оставаться на связи.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Да, конечно.Спасибо, Маркус.

[Аплодисменты]

MARK CARVELL: Манал?

Вольфганг, извините. Вольфганг Кляйнвехтер (Wolfgang Kleinwaechter), пожалуйста.

WOLFGANG KLEINWAECHTER: Да, спасибо. Вольфганг Кляйнвехтер. Я помню пару лет назад, когда EuroDIG провела встречу в Стокгольме, а вечерний прием был в Музее естественной истории, и там была огромная статуя короля Густава Адольфа, и это был прекрасным фоном для группы возрождения Томаса Шнайдера и Элвиса Пресли. И когда они играли «Синие туфли из замши», я думал: "Боже мой, Швейцария и Швеция. Это идет вместе. Это отлично. Это из 60-х годов. В 60-х годах я сам был подростком. Была холодная война, но Швеция и Швейцария были нейтральными странами и помогли спасти мир."

Покойный премьер-министр Швеции Олоф Пальме возглавлял Глобальную комиссию по разоружению, а Швейцария принимала советско-американские переговоры по ОСВ в Женеве на авеню де ла Паи.

Таким образом, через 15 лет никто не мог ожидать, что самый спорный результат информационной революции, ICANN, теперь возглавляется парнем из Швеции, а GAC возглавляет парень из Швейцарии. Так что спасибо за вклад в кибермир. И когда вчера некоторые люди упомянули передачу функций IANA, Йоран и Ларри, Фади и Стив, все это правда. Но, как многие говорили, вы знаете, что без Томаса это, вероятно, не пошло бы так, как это было.

Спасибо за сохранение киберпространства, по крайней мере, на данный момент, и удачи в будущем.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо, Вольфганг.

[Аплодисменты]

MARK CARVELL:

Хорошо. У меня есть пара членов GAC, которые хотят кратко сказать несколько слов. Палестина, я думаю? Да. А потом Пакистан, а потом я обращусь к Оливье Крепин-Леблонд, а потом, я думаю, к Манал. Потому что есть кое-что, что будет

происходить и там. Мы не хотим задерживать слишком долго, мы уйдем в угол туда для небольшого сюрприза.

Хорошо. Так что Палестина, добрый день, пожалуйста.

ПАЛЕСТИНА:

Привет, добрый день.

Честно говоря, все хорошо было сказано людьми из ICANN, и что они сказали - все сказали, и мне нечего больше добавить.

Я старый новичок в GAC, но, честно говоря, мне нравилось работать с Томасом, и я стал свидетелем лучшего управления этим комитетом. И теперь я хотел бы - теперь я хочу возразить ему, и я хочу предложить добавить этот пункт в коммюнике.

Спасибо.

MARK CARVELL:

Томас.Вы -

ПАКИСТАН:

Спасибо, Марк.

Я ценю Томаса (неразборчиво) как Председателя GAC. Он всегда открыт, чтобы выслушать всех остальных и, как было доказано, добрый человек, способный решать разногласия, с

упреждающим подходом и выдвигающий правительственные вопросы в форме рекомендаций GAC перед ICANN для обеспечения благосостояния сообщества.

Удачи, Томас.

Большое спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Большое спасибо.

[Аплодисменты]

Оливье.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Томас, у меня не было возможности работать с Вами в кругах ICANN, потому что я был Председателем ALAC в период с 2010 по 2014 год. Поэтому я работал с Вашим предшественником. И я знаю по опыту Хезер Драйден, сколько работы, сколько огромного невероятного количества работы подразумевает должность Председателя GAC. Это не только работа, но и бремя. Вы находитесь под давлением сообщества. На вас идет давление со всего мира. Вы должны все решить, и это непросто.

Но у меня была возможность работать с Вами по другим вопросам, например, EuroDIG. Вы являетесь Председателем

Европейского диалога по управлению Интернетом. Я один из членов Вашего Правления. Вы были великим лидером.

И я не знаю, в курсе ли люди, присутствующие в зале, что помимо всех Ваших должностей, у Вас также есть личная жизнь. И я, конечно, слышал и видел фотографии Вашей коллекции автомобилей, ваши Citroen lemons. Именно. Citroen.

И я понятия не имею, как Вам удастся иметь личную жизнь со всем, что Вы делаете в то же время. Но я предполагаю, что, вероятно, швейцарская точность может быть также и многозадачной. Поэтому я был очень доволен ---

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо большое, Оливье.

[Аплодисменты]

MARK CARVELL: Окей.Далее у меня есть Моктар, и потом мы должны обратиться к Манал для заключительного слова. Моктар.

МОСТАР YEDALY: Я буду говорить по-французски, а затем по-русски.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Да, возможно, мы это сделаем.

МОСТАР YEDALY: Я не задержу слишком долго, потому что торт ждет.

Но Вы были превосходны. С Вами было приятно познакомиться.

У Вас потрясающий способ держать себя, вести себя, действовать. Таким образом, Вы многого достигли, будучи Председателем GAC, особенно для нас, для развивающихся стран. И это было действительно здорово.

Всего наилучшего. Большое спасибо.

MANAL ISMAIL: Спасибо, Марк.

И я не могу не согласиться со всем, что было сказано, Томас.

Было очень и очень приятно работать с Вами на протяжении всех лет службы в GAC, сначала в качестве коллеги GAC, а затем в качестве Председателя GAC и теперь вместе в руководстве GAC.

Для меня это было приятным и поучительным опытом. Вы всегда были очень приятными, жизнерадостными, спокойными, расслабленным, несмотря на Ваши очень напряженные планы. Несмотря на жесткие дискуссии,

которые у нас проходят, Вы всегда сохраняли в зале очень спокойную обстановку - Вы разряжали всю напряженность и провели нас через столько спорных дискуссий.

Вас нам будет очень не хватать. И я надеюсь, что смогу опираться на то, что Вы сделали.

Вы провели нас через многое, по сути, но и процесс, который сейчас существует, также является большим достижением, которого Вы добились.

Я не могу обещать продолжать то, что Вы сделали с рок-н-роллом. Но, надеюсь, что другие вещи - да.

И я надеюсь, что мы останемся в контакте по другим возможностям. Так что спасибо, спасибо. И нам Вас будет очень не хватать. Спасибо.

[Аплодисменты]

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо, Манал.

MARK CARVELL: Верно, Томас. Мы должны направить Вас в дальний угол, разве только Вы хотите сказать еще несколько слов или -

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Я не знаю, что это за план.Но возможно --

MARK CARVELL: Я тоже не в курсе.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Прежде всего, я должен предупредить Вас, что у меня есть нечто общее с Роджером Федерером, кроме гражданства.И это не обязательно мои теннисные навыки, но ... я довольно сильный человек, но, когда меня переполняют положительные эмоции, на самом деле, у меня могут быть слезы на глазах и слабый голос. Такое может случиться.

Поэтому, сказав это, очень приятно видеть обратную связь, которую я получаю. В частности, те, кто знает меня немного больше на личном уровне, знали, что я никогда в жизни не планировал работать на правительство. Я никогда, ни разу не задумался, прежде чем кто-то попросил меня стать кандидатом на пост Председателя GAC. И, на самом деле, я пока ничего не планировал в своей жизни.

Однако я всегда знал, что, что бы я ни делал, как я должен себя чувствовать, что это должно иметь смысл для меня самого и, в идеале, также иметь смысл для остальных людей вокруг меня, которые зависят от того, что я делаю.

Так что - и это то, что является, в принципе, одним из элементов, позволившим мне сделать то, что я сделал за последние несколько лет, я не был один.

Поэтому я хотел бы поблагодарить многих людей. Я могу забыть сотни, потому что у меня не было времени, чтобы действительно подготовиться к этому.

Прежде всего, моя семья. У меня есть семья. У меня дома есть друзья. Они видят меня иногда.

Мой старший мальчик только что написал мне сегодня утром, что у него была велосипедная авария в местном метро на вокзале, и отправил мне фотографию велосипеда и сказал: «Ну, это просто сломанный велосипед. Не волнуйся.»

Поэтому есть проблемы, с которыми я имею дело.

И моя семья чрезвычайно гибкая. В противном случае это не было бы - я бы не смог этого сделать. И так - да, без этого. Так что это та опора, которая вам нужна. В противном случае невозможно делать такие вещи.

И потом, конечно, я хотел бы поблагодарить мое правительство. В частности, в том смысле, что, когда было ясно, что некоторые люди хотели бы -- некоторые люди предложили мне стать Председателем GAC, мы провели быструю дискуссию, довели ее до вершины правительства. И они сказали: «Хорошо, если Вы будете полезны, и если они

захотят Вас, мы не будем проводить кампанию. Если они хотят Вас, то Вам не нужно проводить кампанию. И, если они Вас не хотят, Вам тоже не нужно проводить кампанию, потому что Вас не изберут. Единственное, что Вам нужно сделать, это придерживаться наших ценностей справедливости, пытаться бороться за равные возможности, благое управление, прозрачность, подотчетность и т. д. и делать то, что Вы считаете нужным в любой момент ».

И они никогда, никогда не говорили мне, что делать, и никогда не спрашивали меня, например, - так что они просто позволяли мне делать мою работу, что, я думаю, замечательно.

И, конечно же, Хорхе был со мной на протяжении всего этого времени и был для меня принципиально важным человеком, потому что он был тем, кто работал со мной ближе всего.

И у нас также были некоторые бои. Мы старались быть предельно ясными в отношении разделения ролей, что он является главным представителем Швейцарии в GAC. И что я им пытаюсь нейтрально управлять. И я хотел бы поблагодарить Вас за это и остальную часть этой делегации, включая Стефана.

И команду поддержки - Том, Джулия, Олоф в то время, Роб, Гултен, Фабьен - Вы были потрясающими. И спасибо за это.

И затем заместителей Председателя, Маркус, конечно, был тем, кого я знаю лучше всего, потому что мы знакомы друг с другом очень давно, работали в разных средах. И было приятно, а также лично было очень приятно работать со всеми вами.

Затем есть куча других людей, которых я хотел бы поблагодарить. Прежде всего, Вольфганг Кляйнвехтер, потому что он, вероятно, является моим самым большим вдохновением из всех в рамках управления Интернетом.

Других людей из Правления, таких как Лаусевиес. Джонн, потому что он такой же странный, как и я, когда речь заходит о некоторых вещах, таких работа по ночам с ржавым металлом и определенное наслаждение этой работой, чего большинство людей, понятно, не понимают.

И есть еще много, еще много людей, которых, я надеюсь, я смогу поблагодарить лично, если я, возможно, забыл вас сейчас.

И то, что я понял за эти три года, - это то, что мне посчастливилось научиться всему этому там, где я вырос, и в среде, в невинном, маленьком городке Швейцарии, вдали от всего важного, в среде, где мне привили ценности, меня научили бороться за них, а не обязательно за себя, бороться за то, что мы считаем важным, может быть, за то, что является вкладом в развитие нашей жизни, где я научился гибкости в

том, как мы делаем то, что мы делаем, никогда не теряя уважения. И, зная, что вы маленький человек из маленькой страны, вы никогда не сможете навязывать вещи другим. Единственный способ получить то, что вы хотите, и, возможно, надеяться, что другие - или помочь другим получить то, что они хотят, - это поговорить, послушать, подумать и попытаться убедить других в ваших идеях или убедиться в их идеях, а затем вместе выбрать то, что кажется лучшим путем в конкретной ситуации.

Это мне здорово помогло в том, что я делаю, на самом деле, везде, где я работаю. Потому что, если вы не принимаете близко то, что не надо близко принимать, если вы воспринимаете, как сказал Томас, те проблемы, над которыми вы работаете, людей, с которыми вы работаете, очень серьезно, но вы также никогда не забываете, что вы просто человек, вы не совершенны, так же как и другие. Мы все ошибаемся, это что-то - если вы допускаете это для себя и для других, на самом деле, это не так сложно, потому что вам нечего терять. Единственное, что вы делаете то, что можете. Вы делаете все возможное. И тогда остальные судят о том, достаточно ли или насколько это хорошо или полезно.

И поэтому мне очень повезло, что у меня было очень мало бессонных ночей, когда у меня было время спать, и я просто старался изо всех сил. И я надеюсь, что я оставлю некоторые

следы с точки зрения содействия совершенствованию надлежащего управления в ICANN, улучшения разнообразия, улучшения взаимопонимания между различными правительствами, различными культурами, различными заинтересованными сторонами. И ... да.

Я закончу со ссылкой на Томаса. Мне также очень повезло -- учитывая тот факт, что мне приходилось все меньше и меньше времени говорить о машинах дома, потому что меня там не было. И так, у меня был Джонн для машин.

И у меня был Томас, чтобы на самом деле объединить мою страсть к громкой, шумной и высокоэнергетической рок-музыке, или как бы то ни было, чтобы объединить их с моей работой здесь. И это приносило удивительное удовольствие. И это то, что также, конечно, добавляет энергии, мне повезло, что со мной были комбинации людей вокруг меня и моментов, которые я не могу перечислить, но это было прекрасно с этой точки зрения. Нет ничего, что я бы мог добавить к этому совершенному набору.

Томас, надеюсь, Вы доберетесь до EuroDIG и других мест, где мы продолжим играть вместе.

И, да. Спасибо Вам за все.

Я полностью не исчезну. Как я уже указывал, в моей новой роли я буду продолжать отвечать за представительство Швейцарии в ICANN на том уровне, который у меня есть.

И мы увидимся в других местах, конечно. Я попытаюсь возвращаться в ICANN всякий раз, когда мне этого позволит мой портфель.

У меня есть еще одна небольшая задача, которая фактически заставляет меня много работать, как вы, возможно, поняли. Всякий раз, когда я печатаю как идиот на своем компьютере, возможно, это связано с подготовкой IGF, который мы с удовольствием принимаем - это официальное рекламное место - 18-21 декабря в Женеве, Мы в восторге от этого. Работа с очень высокими ограничениями по времени и ресурсам и всему. Потому что это тоже не было запланировано.

Но мы будем очень рады увидеть вас всех в IGF. Мы очень убеждены, что это будет очень хорошая встреча. И поэтому мы все увидимся там.

И только моя личная проблема - мне просто нужно выжить до 21 декабря. И тогда я вновь обрету жизнь, у меня ее будет больше, чем в последнее время. Так что, действительно, спасибо за все. И да. Увидимся где угодно. Спасибо.

[Аплодисменты]

Я не привык к этому, но большое Вам спасибо.

MARK CARVELL: Думаю, Бертран, Вы хотели выступить с заключительным словом?Правильно? Нет? Хорошо?

Спасибо. Хорошо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Этот человек является еще одним из моих ключевых источников вдохновения, просто скажу это публично.

MARK CARVELL: Окей.Там есть торт и напитки, если вы хотите подойти туда в течение следующего часа или около того. Но, если Вы хотите пойти сейчас, Томас -

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Не знаю, каков план.Должны ли мы пойти туда? Вы хотите перекусить и потом возобновить сессию?

MARK CARVELL: Лучше будет возобновить.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Приказ от Джулии. Все просто идут туда - нам нужно работать? Вы уверены? Есть ли у нас консенсус по этому поводу?

MARK CARVELL: Я думал, что Вы Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Я сказал Вам, что это совместная работа. Пойдем за тортом и за чем-то еще по-одному.

Позвольте мне предоставить слово Тому, нашему - одному из наших мозгов команды руководства, чтобы пройтись по коммюнике. Спасибо.

TOM DALE: Спасибо, Томас. Вы сослались на то, что Вас переполняют сильные и позитивные эмоции. Я не могу придумать ничего лучше, чем коммюнике GAC, чтобы успокоить Вас.

[Смех]

Любые слезы на глазах сразу же высохли, так как я только что посмотрел на экран.

Итак, давайте ... и я воспользуюсь возможностью сейчас, чтобы полностью поддержать все, что было так искренне и честно и точно сказано о Ваших личных качествах и о том, что

Вы здесь сделали. Было прекрасно работать с вами в качестве секретариата, но иногда также и как то, что французы называли бы вашим шефом кабинета.

И это был довольно интересный опыт. И так - и работа, не похожая ни на какую другую, и Вы были абсолютно важной частью этого. Так что спасибо Вам.

Хорошо, GAC. Начнем. Недавно я распространил обновленную версию коммюнике. Опять же, мои извинения за то, что несколько версий были отправлены вам сегодня и за последние несколько дней.

Но я думаю - для новичков - именно так готовится коммюнике. Это итеративный процесс, когда члены вносят текст и идеи, но иногда они заняты и другими вещами. Так оно и будет ... после обеда будет продолжение обсуждения.

Возможно, вечером.

Я традиционно зачитаю документ. Я расскажу об источниках особо важного текста. И есть некоторые, где работа продолжается. Так что позже будет другая версия.

Но насколько я понимаю, в этом обычно заключается цель этого первого чтения, если хотите, - определить области, вызывающие особую озабоченность, для дальнейшей работы во время сессии. Таким образом, введение является стандартным. Поэтому я не буду это зачитывать.

Затем у нас есть раздел, озаглавленный «Деятельность с другими группами интересов и участие сообщества».

Во-первых, у нас есть совещание с Правлением ICANN. GAC встретился с Правлением ICANN и обсудил следующие шаги в отношении окончательной декларации IRP по заявкам на .AMAZON и связанных с ними строк, разрешая потенциальные конфликты между рекомендациями GAC и окончательными рекомендациями PDP GNSO по МПО, доступ INGO к корректирующим механизмам защиты прав.

Решение очевидных проблем с доступом к данным WHOIS в свете общего регулирования защиты данных.

Двухсимвольные коды стран и территорий на втором уровне и связь между ICANN org и GAC.

«Временная пауза», запрошенная Правлением в отношении обзора безопасности, стабильности и отказоустойчивости, SSR2 и снижения барьеров для участия в процессах ICANN.

Второй заголовок касается нашего собрания с GNSO, где GAC встретился с членами Совета GNSO и обсудил вновь созданный PDP, посвященный защите Красного Креста / Красного Полумесяца, текущим PDP и вариантам более эффективного участия GAC, выполнению рекомендаций Консультативной группы GNSO-GAC, назначению г-на Джульф Хельфингиус (Julf Helfingius) в качестве нового представителя

GNSO в GAC, избрание д-ра Хезер Форрест (Heather Forrest) в качестве следующего председателя Совета GNSO и снижение барьеров для участия в процессах ICANN.

Заседание с ccNSO. GAC встретился с ccNSO и обсудил географические названия как gTLD. Прогресс с PDP - там должно быть прекращение использования ccTLD. Мои извинения. Это будет исправлено. И, в-третьих, снижение барьеров путем участия в процессах ICANN.

Совещание с ALAC. GAC встретился с ALAC и обсудил названия стран и территорий как TLD. Заявки от сообществ. При подготовке совместного заявления GAC-ALAC о снижении барьеров для участия в процессах ICANN.

Ниже приводится раздел под заголовком «Последующие действия по предыдущим рекомендациям и другие вопросы». Мы вернемся к совместному заявлению с ALAC.

Заседание с NCUC. И GAC обсудил там работу и общие взгляды NCUC по политике, юрисдикцию ICANN, географические названия и балансирование требований правоохранительных органов и соображений конфиденциальности.

GAC встретился с персоналом ICANN по стратегической инициативе многих заинтересованных сторон - сейчас это таблица обслуживания. Мы достигли таблицы, которой

никогда не было, и обсудили текущие и ожидающие решения конкретные и структурные обзоры, включая сроки, структуру, выбор команды, объем работы и проблемы с одновременными обзорами.

Заседание с Группой по анализу ССТ. Члены команды по анализу потребительского доверия и потребительского выбора проинформировали GAC о работе группы. Члены GAC будут продолжать следить за работой команды по мере завершения ее рекомендаций.

И, наконец, в этом разделе дискуссии между сообществами. Члены GAC участвовали в соответствующих сессиях сквозного сообщества, запланированных в рамках ICANN 59. И, конечно, это преднамеренная ошибка, чтобы вы могли меня исправить. Должно читаться ICANN60.

Я просто останавлиюсь. Это было всего лишь заявление об участии сквозного сообщества. Я предполагаю, что не было особых проблем, которые члены GAC хотят отметить в этом разделе, потому что это фактическая отчетность.

Никто ничего не говорит, так что давайте двигаться дальше.

По внутренним вопросам - выборы в GAC. GAC избрал Манал Исмаил из Египта на пост Председателя, и GAC избрал на пост заместителей Председателя Го Фэн (Guo Feng) из Китая, Гислаин де Салинс (Ghislain de Salins) из Франции, Милагрос

Кастанен (Milagros Castanon) из Перу, Шериф Диалел (Cherif Dialle) из Сенегала и Пар Брумарк (Par Brumark) из Ниуэ.

GAC выразил искреннюю признательность Томасу Шнайдеру за его ценную службу в качестве Председателя GAC с 2014 года. Под его руководством, GAC значительно улучшил свои методы работы и успешно справился с рядом сложных проблем, включая передачу функций IANA.

Обновления рабочей группы GAC по-прежнему являются неполными, поскольку ряд председателей рабочих групп по-прежнему занимаются подготовкой своих докладов о встречах, которые они имели здесь.

Я - Рабочая группа GAC по правам человека и международному праву сообщила следующее: они получили обновленную информацию от подгруппы по правам человека рабочей группы сквозного сообщества о подотчетности в отношении прогресса в разработке Концепции толкования или FOI, и соображения, касающиеся основной ценности прав человека в Уставе ICANN, включая ссылку на Руководящие принципы ООН в области бизнеса и прав человека.

Некоторые из этих предложений становятся очень длинными, если мне позволите сделать это наблюдение, так как я не буду возвращаться. Генри Джеймс (Henry James) - автор, который приходит на ум.

Был проведен обмен информацией об усилиях по осуществлению FOI с Рабочей группой сквозного сообщества о корпоративной и социальной ответственности ICANN по соблюдению прав человека. Информация также была предоставлена старшим вице-президентом ICANN по стратегии, касающейся действий, предпринимаемых корпорацией ICANN для внедрения концепции в ее работе и деятельности.

Что касается Рабочей группы BGRI, то это текст, предоставленный Манал.

BGRI встретила с -- РГ встретила с GAC, приняла определение того, что представляет собой рекомендация GAC, и согласовала постоянную программу работы, направленную на контроле за тем, как ICANN отслеживает и реализует рекомендации GAC.

Что касается принципов работы GAC, то GAC обсудил варианты пересмотра своей общей структуры принципов работы и в течение межсессионного периода будет сотрудничать с персоналом ICANN по дальнейшему развитию подходов.

И, наконец, в этом разделе по внутренним вопросам GAC есть текст: Независимый секретариат GAC. GAC с сожалением отметил, что его связь с ACIG Propriety Limited для обеспечения независимой функции секретариата прекратится

с 30 ноября 2017 года из-за неопределенности в финансировании.

Теперь в разделе об усилении подотчетности ICANN имеется только один пункт по этому поводу. Обычно, если есть проблемы, которые были активны в уполномоченном сообществе, именно там GAC их записывают, но нет, насколько мне известно, в уполномоченном сообществе нет никакой деятельности, поэтому данный раздел посвящен процедурам участия GAC в уполномоченном сообществе. И это было предоставлено Францией, потому что Гислейн созвал небольшую рабочую группу по этому вопросу. И текст гласит: GAC согласился принять руководящие принципы для своего участия в уполномоченном сообществе. Эти руководящие принципы будут доступны на веб-сайте GAC и периодически пересматриваться с учетом опыта.

Следующий раздел озаглавлен: «Последующие действия по предыдущим рекомендациям и другие вопросы». Вы, возможно, помните, что на последней конференции идея этого раздела была согласована в GAC с тем, чтобы включить в него важные вещи, которые, похоже, нигде не вписывалась.

В первом разделе рассматривается проект формулировки о .AMAZON. Эта формулировка была предоставлена, как, во-первых, первоначальный проект от меня для тех членов GAC,

которые были заинтересованы в работе над этим вопросом пару дней назад. Бразилия высказала некоторые замечания, которые я попытался включить с некоторыми незначительными изменениями, чтобы уточнить формулировку на английском, если позволите.

Итак, я попытаюсь объяснить это вам. Там говорится: GAC встретился с представителями Amazon.com и обсудил прогресс, касающийся их заявки, особенно в свете окончательной декларации Группы независимых экспертов, и отметил предложение, направленное на предоставление взаимоприемлемого решения в связи с ранее высказанными возражениями, выдвинутыми Организацией Договора об Амазонской кооперации, или государствами-членами АСТО. GAC принял к сведению заявления представителей государств-членов АСТО о том, что они будут представлять данное предложение своим компетентным органам.

GAC также обсудил просьбу Правления ICANN во исполнение резолюций 2017.10.29.02 и 2017.10.29.03 Правления, в которых Правление обращается к GAC, 1), если он располагает: i) любой информацией для предоставления в Правление касательно причин, основанных на достоинствах общественной политики в отношении рекомендаций GAC о том, почему заявки на Amazon не могут быть приняты; или, ii) любой другой новой или дополнительной информацией для

предоставления в Правление касательно рекомендации GAC о том, что заявка на Amazon не может быть принята. И 2, Правление также спрашивает GAC, располагает ли GAC какой-либо информацией такого характера для представления в Правление до конца конференции ICANN61.

Итак, я включил два альтернативных текста здесь после некоторого обсуждения с некоторыми членами, которые думали, что оба должны быть там. Первая формулировка была представлена Бразилией, а вторая была подготовлена секретариатом. В первом разделе говорится, что некоторые или несколько членов GAC выразили озабоченность по поводу элементов, содержащихся в этом решении Правления, которые могут создать тревожный прецедент как с точки зрения процесса, так и существа. В этом контексте не было принято никакого решения в отношении того, как реагировать на просьбу Правления, которая должна быть далее рассмотрена. Тем не менее, не предвешая, как это должно быть связано с просьбой Правления, GAC согласился с интересом к предоставлению дополнительной информации.

Теперь в следующих квадратных скобках следует исходный текст, который был передан группе и в котором говорится следующее: GAC рассмотрит этот запрос и приложит все усилия, чтобы ответить в течение предлагаемого времени. Первый, более существенный текст в квадратных

скобках - из Бразилии, и не было других комментариев от этой группы.

В заключительном разделе этого элемента несколько членов GAC выразили серьезную озабоченность как процессом, реализуемым до настоящего времени по данному вопросу, так и по существу заявок от Amazon.com. Заявление правительств Бразилии и Перу, в котором излагаются их проблемы в этом отношении, будет включено в протокол совещания. GAC обращает внимание всех сторон на заключительную стенограмму соответствующих сессий, на которых обсуждались эти вопросы. Они будут доступны здесь. И гиперссылка будет включена.

Вы хотите, чтобы я остановился на этом вопросе, Томас, или просто продолжу?

Хорошо. Это не длинный документ, поэтому Томас попросил меня пройтись по нему, а затем вернуться.

Следующий раздел посвящен юрисдикции ICANN. Он включает в себя некоторые исходные тексты из секретариата и некоторые дополнительные материалы, которые были запрошены Россией для включения. GAC отметил самые последние результаты Подгруппы подотчетности CCWG по юрисдикции и активно участвовал в заседании сквозного сообщества по юрисдикции, чего, однако, еще не произошло. Это будет завтра.

Несколько членов GAC выразили серьезную озабоченность в отношении доклада с окончательными рекомендациями, подготовленными подгруппой по юрисдикции.

И это текст, предоставленный делегацией из России. Эти члены считают, что отчет не соответствует целям, предусмотренным для Рабочего потока 2, так как не затрагивается вопрос о подчинении ICANN юрисдикции США, а также не затрагивается неудовлетворительная ситуация, когда власти США могут вмешиваться в действия, которые ICANN выполняет в целях глобального общественного интереса.

Эти члены также сочли, что рекомендации не рассматривают ожидания в плане решения проблемы юрисдикции ICANN и могут лишь частично смягчить некоторые риски, в результате чего принятие данных рекомендаций является неприемлемым.

И этот заключительный пункт был подготовлен секретариатом. Он гласит: члены GAC будут продолжать заниматься разработкой соответствующих рекомендаций по процессу подотчетности CCWG, в том числе посредством процесса комментариев общественности.

На следующем заседании рассматриваются двух-символьные коды стран и территорий на втором уровне. Несколько членов GAC выразили серьезную обеспокоенность в связи с

тем, что ответ генерального директора ICANN на предыдущие заявления GAC по этому вопросу не затронул ответы на конкретно заданные вопросы. Эта проблема была обсуждена на встрече GAC с Правлением ICANN. GAC будет следить за дальнейшими усилиями ICANN org в решении операционных проблем, связанных с этим вопросом, а также с инициативами по улучшению связи между членами GAC и организацией ICANN.

И поясню снова новичкам в GAC, ICANN org - это термин, который был принят ICANN, организацией, во время исполнения мандата нынешнего генерального директора, чтобы дифференцировать организацию ICANN от Правления ICANN и сообщества ICANN. Я не думаю, что для мюзикла ICANN там есть место.

Защита Красного Креста и Красного Полумесяца. Этот текст был предоставлен пару дней назад. Он был разработан какое-то время назад Соединенным Королевством, Швейцарией и, я думаю, и секретариатом и Международным движением Красного Креста.

В нем говорится: следуя последним рекомендациям, принятым в Копенгагене и коммюнике Йоханнесбурга, GAC приветствовал прогресс, достигнутый вновь созданной GNSO Рабочей группой PDP по защите идентификаторов МПО / МНПО во всех gTLD, которой поручено пересмотреть прошлые

рекомендации GNSO по защиты обозначений Красного Креста и Красного Полумесяца, имен и идентификаторов, в частности названий Национальных обществ Красного Креста и Красного Полумесяца.

GAC отметил, что акронимы Международного комитета Красного Креста, ICRC, CICR, МККК и Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, IFRC, FICR, определяются как выходящие за рамки вновь созванной GNSO рабочей группы, и напомнил о своей рекомендации в коммюнике Дурбана 2013 года о том, что эти акронимы должны извлечь пользу из тех же нейтральных с точки зрения затрат механизмов, которые будут разработаны для защиты акронимов МПО.

PDP о последующих процедурах новых gTLD . GAC с сопредседателями и членами PDP GNSO о последующих процедурах новых gTLD провели полезный обмен мнениями относительно поддержки заявителей и заявок от сообществ. GAC и Рабочая группа по PDP будут продолжать изучать способы более эффективного отражения вклада GAC в работе PDP.

PDP об обзоре механизмов защиты прав. GAC получил исчерпывающий брифинг по PDP GNSO для обзора всех механизмов защиты прав во всех gTLD и связанных с ними вопросах. Члены отметили общественно-политические

последствия этой работы и ценность взаимодействия с соответствующими экспертными правительственными учреждениями на национальном уровне.

И в отношении снижения барьеров для ICANN -

ВОИС: Том?

TOM DALE: Извините, да.Извиняюсь.

Да, Брайан.

ВОИС: Извините; это Брайан Бэкхем (Brian Beckham) из ВОИС.

Могу я предложить небольшое предложение по тексту о защите прав?

TOM DALE: Да, Брайан, меня попросили продолжить до конца, и мы вернемся к этому, к каждому разделу, но мы отметили, что вы хотите внести изменения, чтобы мы вернулись к этому. Спасибо.

Быстро, был распространен новый текст, подготовленный ALAC относительно снижения барьеров для участия ICANN. Я вернусь к этому вскоре. Это немного дальше.

Следующее правительственное совещание высокого уровня в Барселоне. Испанское правительство проинформировало GAC о мерах по проведению совещания высокого уровня в рамках ICANN63 в Барселоне, включая возможные темы повестки дня.

Наконец, в разделе согласованных рекомендаций GAC для Правления говорится следующее. Раздел по защите МПО был получен от ОЭСР в обеденное время. В нем говорится: «GAC напоминает о своих давних рекомендациях по теме защиты МПО и внимательно следит за продолжающимся PDP по доступу МПО / МНПО к корректирующим механизмам защиты прав. Мы по-прежнему открыты для работы с GNSO, чтобы попытаться прийти к взаимоприемлемому решению по этому вопросу. GAC также напоминает о ценностях открытости, прозрачности и инклюзивности, которые закреплены в уставе ICANN. GAC советует Правлению внимательно рассмотреть решения по этому вопросу, с тем чтобы обеспечить их совместимость с этими ценностями и отразить полную фактическую запись.

Теперь, опять же, для новичков в GAC, рекомендации GAC - консенсусные рекомендации GAC для Правления требуются в

соответствии с Уставом и должны сопровождаться обоснованием. Обоснование для этой рекомендации гласит: хотя сообщество ICANN по-прежнему ожидает окончательного отчета PDP о доступе МПО-МНПО к корректирующим механизмам защиты прав, предварительные сообщения показывают, что предложение рабочей группы будет противоречить рекомендациям GAC по этому вопросу и вкладу GAC в PDP, а также комментариям более 20 МПО, представленным к проекту доклада рабочей группы. Правление играет важную роль в обеспечении надлежащего применения Устава ICANN, и GAC ожидает, что базовая гарантия будет заключаться в тщательном рассмотрении Правлением рекомендаций по политике GNSO, особенно в тех случаях, когда такие рекомендации непосредственно противоречат рекомендациям GAC.

Следующий раздел рекомендаций относится к тому, чтобы включить - то, что было - упоминалось в сокращенном варианте как снижение барьеров для участия ICANN. В настоящее время он озаглавлен: «Развитие инклюзивного, информированного и значимого участия в ICANN». Мне сказал Томас, что были получены некоторые изменения или предложенные изменения по этому тексту, опять же после того, как это было сделано, поэтому нам, возможно, придется позже подготовить доработанный вариант, но я быстро прочитаю то, что там говорится сейчас, потому что это более

короткая версия. Да. Извините, Томас, просто прочитаю. GAC рекомендует Правлению ICANN разработать простую и эффективную систему управления документами, которая также позволила бы без проблем легко и быстро получать и идентифицировать документы, начиная с определения минимальных требований, гарантирующих, что каждый документ имеет заголовок и дату или ссылочный номер, идентифицирует автора и указывает на своих предполагаемых получателей, ссылается на процесс, к которому он относится, и объясняет акронимы, используемые в документе.

И, во-вторых, создавать легко понятные исполнительные резюме, ключевые моменты и сводки, используя, например, инфографику, видеоролики и другие инновационные способы представления информации по всем соответствующим вопросам, процессам и мероприятиям, чтобы даже неэкспертные заинтересованные стороны смогли: а) быстро определить, относится ли к ним конкретный вопрос, и (б), если да, легко и эффективно участвовать в процессе политики наравне с другими заинтересованными сторонами. Это должно быть сделано, по крайней мере, но не только перед публикацией вопросов для публичных комментариев. Следует обратить внимание на использование простого английского языка и, если возможно, перевод на другие языки, чтобы позволить не англоговорящим участникам понять проблемы.

Обоснование - эта рекомендация дается, поскольку эта рекомендация является частью совместного заявления с Консультативным комитетом At-Large, которое будет опубликовано отдельно. Одной из основных ценностей ICANN является поиск и поддержка широкого информированного участия, отражающего функциональное географическое и культурное разнообразие Интернета на всех уровнях разработки политики и принятия решений, чтобы гарантировать использование процесса разработки политики по принципу «снизу вверх» с участием многих заинтересованных сторон в целях определения глобального общественного интереса и подотчетности и прозрачности этих процессов. Там есть ссылка на Устав.

По мнению GAC и ALAC, это не только отвечает основным ценностям ICANN, но и критически важно для легитимности ICANN - действовать в глобальных общественных интересах, чтобы позволить неэкспертным заинтересованным сторонам принять значимое участие в процессах ICANN, чтобы их голоса, их потребности и интересы были должным образом учтены, чтобы действовать и принимать решения, которые, по сути, представляют собой глобальные общественные интересы. Эти предлагаемые меры позволяют определенным образом решить эту проблему.

Теперь, прежде чем покинуть этот раздел по рекомендациям GAC, мы ожидаем текст еще одной рекомендации для Правления. Это касается вопроса о GDPR и WHOIS. Во время распространения этого документа я не получил текст, но я понимаю, что он разрабатывается, в частности, Соединенными Штатами и Европейской комиссией.

Таким образом, GDPR и WHOIS все еще должны выступать в качестве проекта рекомендации GAC.

И, наконец, отмечается очередная личная встреча. Первое чтение завершено, Томас.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Большое спасибо.

Думаю, мы уже слышали - когда это было? Во вторник, я думаю, когда у нас была презентация о реестре рекомендаций GAC. Мы узнали, что, что бы мы ни рекомендовали, мы должны попытаемся создать конкретные, идентифицируемые элементы действий. Поэтому мы советуем Правлению сделать А, В, С или что-то еще. И поэтому мы пытались сделать это, чтобы не было ничего касательно прав человека или чего-то еще. Это два очень простых прямых пункта, где мы просим, GAC попросит ICANN разработать простую и эффективную систему управления,

включающую в себя именование документов и предписание им даты и номера и тому подобного.

И второй момент также очень прост: гарантировать, что соответствующие вопросы, процессы и действия, резюме и ключевые моменты были легки в понимании. Вот и все.

Поэтому я действительно не вижу проблемы. Но давайте дадим слово другим. Мы действительно пытались создать очень конкретные элементы четкого действия.

Нидерланды, спасибо.

НИДЕРЛАНДЫ:

Да.Спасибо, Томас. Думаю, я согласен с Вами. Это не так - в основном, скажем, эти рекомендации непосредственно не затрагивают общественную политику.

Это рекомендации, которые действительно направлены на более широкое участие, более инклюзивное участие.

Таким образом, в этом смысле, я думаю, и я прочитал это, и я не вижу также - ничего спорного. И я думаю, что это будет очень хороший, практичный способ продвижения методов для большей инклюзивности, прозрачности и участия. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо. Другие комментарии? Итак, я понимаю, что люди считают, что это полезно и приемлемо, и что мы оставим это в этом тексте? Эти два пункта? Хорошо.

Спасибо.

Обоснование - это короткая версия того, что - очень сжатая версия того, что находится в тексте. Во-первых, это ссылка на устав, и во-вторых, объяснение того, почему мы считаем, что действие, предложенное или запрошенное выше, не единственное - недостаточно, но это меры, которые каким-то образом это решат так, как это сформулировано.

Любой вопрос или комментарий?

Проблемы? Хорошо.

Любые вопросы или комментарии о следующей личной встрече? Нет? Хорошо. Тогда это тоже согласовано.

Итак, давайте перейдем к остальной части текста. Том предложит вам путь, чтобы пройти, начиная от более потенциально спорного материала до основанной скорее на фактах или просто описательной части коммюнике.

Так, Том, пожалуйста, говорите.

TOM DALE:

Спасибо, Томас.В настоящий момент я предполагаю, что больше нет предложений об относительно серьезных изменениях по тексту о заседаниях, которые провел GAC, или о внутренних процедурах GAC. Но это может быть неправильное предположение.

Внутренние процедуры или заседания GAC - мы можем оставить их на последний момент, полагая, что они почти наверняка являются непротиворечивыми и согласованными. Я собирался предложить, чтобы раздел, озаглавленный «Повышение подотчетности ICANN», можно было бы рассмотреть далее, Томас, и посмотреть, есть ли какие-либо проблемы.

Как я уже сказал, формулировка была предоставлена Гислейн из Франции, чтобы отразить дискуссию, что GAC провел несколько дней назад, в субботу, по этому вопросу. В целях коммюнике он просто отмечает принятие руководящих принципов, которые будут по-прежнему анализироваться.

Поэтому я оставляю это - если есть какие-либо комментарии по этому разделу в первую очередь.

И их нет. Кажется, что таковых нет.

Тогда мы переходим к разделу, посвященному рассмотрению предыдущих рекомендаций и других вопросов.

Первый элемент, который, по моему мнению, участники захотят прокомментировать, касается формулировки о заявках на .AMAZON. Итак, как мы это сделаем? Попросим предоставить комментарии.

Вы хотите это сделать или - я вижу, что Нидерланды терпеливо ждут своей очереди с поднятой рукой - да, пожалуйста, Нидерланды.

НИДЕРЛАНДЫ:

Да.Спасибо, Том.

У меня есть дополнение, которое я отправил в список GAC и Тому. Просто - я не обсуждаю по самому существу.

Я только что сделал дополнение, чтобы действительно отразить, а также учесть все выступления, сделанные во время презентации корпорации Amazon. Таким образом, дополнение отражает, скажем, другие мнения, выступления, которые были сделаны, помимо стран, которые высказали очень серьезную озабоченность в связи с заявкой на .AMAZON. Спасибо.

TOM DALE:

Спасибо.Да. Как люди могут понять, невозможно сразу перевести электронные письма в текст, пока мы здесь. Но это отмечено как получено и будет включено в следующую

версию для вас. Спасибо. Есть ли какие-либо другие комментарии на этом этапе к тексту о заявке на .AMAZON?

Да, пожалуйста, Бразилия?

БРАЗИЛИЯ: Благодарю Вас. Обсуждаем ли мы только первую часть или полный раздел? Потому что мой комментарий относится к самому последнему абзацу этого раздела.

TOM DALE: Тогда мы можем перейти прямо к этому абзацу.

БРАЗИЛИЯ: Хорошо. Таким образом, это скорее разъяснение, потому что эта формулировка поступила от секретариата. Мы не касались этого.

Но нам непонятно, когда вы говорите, что заявление правительств Бразилии и Перу, в котором излагаются их проблемы в этом отношении, будет включено в протокол совещания. Вы имеете в виду проект рекомендации GAC или что-то еще, что должно быть разработано и не затронуто? Потому что то, что мы обсуждали на заседании, было предложено - проект рекомендации GAC, который мы представили. В то время не обсуждался дополнительный текст. Так что просто для разъяснения.

TOM DALE:

Спасибо. Да, это ссылка на текст, на тот, который был распространен Бразилией и Перу несколько недель назад.

Я включил эту ссылку, потому что я думал, что в ходе обсуждения было выражено мнение, что она должна быть отражена в где-то протоколе, если она должна быть где-то отражена. Не в коммюнике. Тогда это должно быть в протоколах GAC, которые публикуются. Так что таково намерение. Это единственный текст, который, насколько я знаю, не будет помещен в общедоступную запись. Потому что на сегодняшний день он был распространен только в рамках GAC в качестве проекта рекомендации. Таким образом, он будет опубликован на веб-сайте GAC и в протоколе заседания. Имеет ли это смысл? Спасибо.

Возвращаемся снова наверх. Есть ли какие-либо дополнительные комментарии к разделу, посвященному Amazon - да. Спасибо, Томас.

Вернемся к началу.

Первый раздел: «Принимая во внимание, что GAC встретился с представителями Amazon.com и обсудил события, касающиеся их заявок».

Теперь Нидерланды указали для этого пункта, что они предложили бы включить в него некоторые дополнительные

комментарии, в которых указывается, что присутствующие другие члены имеют несколько иные мнения относительно предложения компании. Но, кроме того, кроме этого, есть ли другие взгляды на этот пункт?

Люксембург, пожалуйста.

ЛЮКСЕМБУРГ:

Спасибо. Только упомяну, что мы поддерживаем также изменения, которые внесем в текст позже, предложенные Томасом. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Можно это увидеть на экране? Просто для ясности.

TOM DALE:

Хорошо. Я могу это сделать, я могу это сделать сейчас. Я наберу его, если это будет -

(Говорит не в микрофон).

Вот этот. Несколько членов GAC. Просто, чтобы проверить, куда это пойдет, пожалуйста?

В конце.

Спасибо. Итак, теперь мы читаем: «Несколько членов GAC выразили необходимость найти взаимоприемлемое решение

по заявке на gTLD .AMAZON как для затронутых стран, так и для корпорации Amazon ». Вот что сказали Нидерланды. Да, пожалуйста, пожалуйста, Украина, а затем Нидерланды.

Да, Украина.

УКРАИНА:

Не могли бы вы добавить, что такие члены выразили необходимость найти взаимоприемлемое решение (неразлично) в отношении проблемы. Было высказано мнение, что мы должны также учитывать это только историческое и культурное прошлое вопроса о .AMAZON.

TOM DALE:

Этот текст подойдет? Поэтому он гласит: «И имея в виду все культурные и исторические соображения». Да, я помню выступление. Спасибо. Нидерланды, а затем Бразилия. Спасибо.

НИДЕРЛАНДЫ:

Спасибо.И два замечания. Мне было не ясно, куда вставить этот текст в качестве предложения. Но я думаю, что было бы лучше, если он будет вставлен после - в раздел, который, я думаю, не последний, а предпоследний, между последним и предпоследним.

Потому что это ... да. Хорошо. Второй момент, который я думаю -

TOM DALE: Просто остановитесь и подумайте. Думаю, что я могу его переместить.

НИДЕРЛАНДЫ: Хорошо. Во-вторых, я ценю замечание Украины. Но я думаю, что это сужает решение. Так как решение может охватывать многие другие вещи. Поэтому я думаю - предпочитаю быть нейтральным и говорить исключительно о решении.

Потому что тогда вы сделаете это обусловленным некоторыми вещами, что, я думаю, преждевременно для этого. Спасибо.

Вставить в скобки.

TOM DALE: Бразилия. Спасибо.

БРАЗИЛИЯ: Благодарю Вас. Да, более или менее в том же смысле, первая часть, в которой говорится несколько членов GAC. Я думаю, что все в порядке. Я думаю, мы могли бы даже сказать GAC в целом. Потому что я думаю, что все выступали за то, чтобы

найти взаимоприемлемое решение для затронутых стран и для корпорации Amazon.

Но вставка Украины, я думаю, это другое дело. Как мы уже говорили в то время, в первую очередь, это не отражает, я думаю, то, что было заявлено на пленарном заседании, это не было указано несколькими членами или GAC в целом. Это было выражено одним членом.

И это даже было опровергнуто на пленарном заседании.

Поскольку я выразил и поддерживаю позицию, что в этот очень поздний час, и поскольку мы ищем какое-то решение и согласились на какой-то процесс в этом отношении, было бы нецелесообразно добавлять новые исторические, культурные - я думаю, что это не нужно здесь.

Я думаю, что если Украина захочет занести это в протокол, мы должны сказать один член. Но я, конечно, не предполагаю, что это может быть хорошим способом. Потому что, во всяком случае, я думаю, что это приведет к тому, что в протоколе GAC появится что-то, что действительно не является полезным на данный момент. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо, Бразилия.

Украина, можете ли Вы принять предложение Бразилии?

УКРАИНА: Итак, его предложение было заявить, что это было предложено одним членом, правильно?

БРАЗИЛИЯ: Предложение по первому - удалить.Мы можем сказать один член.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Мы обычно не приводим заявления отдельных членов в коммюнике.Я не припомню, чтобы мы это делали раньше .

Люксембург.

ЛЮКСЕМБУРГ: На официальной сессии несколько государств-членов выразили желание, чтобы стороны пришли к согласию.И я думаю, что первая часть предложения, как и прежде, должна содержаться в этом ясном сообщении, потому что культурные и исторические соображения будут где-то включены в последующие абзацы. И это не должно быть упомянуто в этом абзаце, потому что посыл от нескольких членов GAC был другим. Был такой, как раньше.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Итак, чтобы убедиться, что мы правильно Вас поняли, Вы также не хотите видеть ссылку на это - в этом предложении ссылку на культурные и исторические соображения. Но не могли бы вы сказать, что не только несколько членов GAC, но и вообще GAC в целом хотели бы видеть взаимоприемлемое решение или же Вы хотели бы вернуться к этому? Потому что фраза будет гораздо сильнее, если мы скажем, что GAC в целом хотел бы найти взаимоприемлемое решение, разве только если кто-то не разделяет эту точку зрения, конечно.

Иран.

ИРАН: Благодарю Вас. Если мы сохраним первоначальное начало, «несколько членов GAC выразили потребность в взаимно согласованных решениях», создается впечатление, что несколько других членов GAC не считают, что необходимо иметь взаимно удовлетворительные решения. Так что кажется немного неудобным сказать «несколько GAC», потому что сразу же эти люди скажут, хорошо, несколько других членов GAC думают, что нет необходимости иметь взаимно приемлемые решения.

Поэтому я просто пытаюсь описать ситуацию немного для людей, которые (неразлично).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Итак, есть ли возражения против использования GAC в целом? Мы могли подумать о том, нужно ли «найти» - я думаю - да. Это сильно, но если мы ... Имеет смысл. Поэтому, если нет возражений против выражения необходимости в том, чтобы мы нашли взаимоприемлемые решения, я думаю, что это хорошее заявление, лично, но это зависит от вас, конечно.

Так что любое возражение против предложения до «корпорация Amazon»?

Бразилия.

БРАЗИЛИЯ: Может быть, мы могли бы даже рассмотреть те моменты, которые были отмечены Кавуссом, потому что, когда вы говорите «необходимость», это очень важно для вас. Возможно, вы можете сказать: «GAC в целом выразил заинтересованность в поиске взаимоприемлемого решения».

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Нидерланды.

НИДЕРЛАНДЫ: Да, спасибо. Теперь мы в основном переходим от заявления от нескольких к своего рода разведенному общему заявлению, и

я думаю - по крайней мере, я не только выразил намерение провести анализ. Сказать, нет, я думаю, что несколько членов действительно сказали, что это необходимо.

И, конечно же, есть много других - есть много причин, почему это было заявлено жестко, потому что, например, я также заявил, что модель многих заинтересованных сторон находится под угрозой, когда нет - где мы не находим приемлемого решения. Поэтому я считаю, что это очень важно, по крайней мере для нас.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Великобритания?

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ: Да.Марк Карвелл, Соединенное Королевство.

Да, очень поддерживаю голландскую позицию.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Швейцария.

ШВЕЙЦАРИЯ: Спасибо, Председатель.

Я предполагаю, что, возможно, есть промежуточный вариант между двумя способами формулирования этого вопроса, и это позволило бы нам сохранить GAC в целом, и он заключается в том, чтобы мы выразили идею о том, что любое принимаемое решение должно быть приемлемым решением для всех сторон.

Так что это обратный подход. Сказать, что мы говорим, что было бы желательно прийти к взаимоприемлемому решению, мы говорим, ладно, результат должен быть чем-то приемлемым для всех заинтересованных сторон.

ТОМ DALE: Хотите, я попробую?

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Это поможет? Да, может быть, мы - Франция, Норвегия. Франция и Норвегия.

ФРАНЦИЯ: Франция говорит. Председатель, я поддерживаю то, что только что сказали мои коллеги, потому что я считаю, что это конструктивный подход, который может привести нас к решению. Решение, которое будет найдено, должно быть приемлемым для всех сторон.

Я думаю, что это хорошее компромиссное решение.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо, Франция.

НОРВЕГИЯ: ... выразили необходимость найти.Я думаю, что это яснее, это проще, и все ясно, и все хорошо.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Бразилия?

БРАЗИЛИЯ: Просто уточню, что мое намерение состояло в том, чтобы не разбавлять, а скорее отразить то, что на самом деле было сказано.То, что я сказал, и то, что, как я думаю, сказали другие, заключается в том, что мы приложим все усилия - и мы думаем, что это будет в наших интересах, в наилучших интересах Нидерландов. Поэтому есть сильное предпочтение этому, и мы готовы исследовать это.

Я думаю, что, может быть, есть определенный нюанс, когда мы говорим необходимость, когда мы сказали, что есть необходимость. Мы этого не говорили. Мы сказали, что будем изучать это, мы сделаем все возможное для этого.

И я понимаю, что, возможно, другие хотят сохранить «необходимость». Может быть, тогда мы должны вернуться к «нескольким членам», потому что это отразится там.

Но я согласен с тем, что мы сказали, что мы готовы приложить усилия в этом направлении. Вопрос в том, как - какое выражение является правильным. Я не думаю, что именно это соответствовало бы необходимости, скорее желанию исследовать в полной мере, что-то в этом роде.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо.

Таким образом, у нас есть в основном два расходящихся мнения. Одно из них - это те, кто говорит, что нужно найти взаимоприемлемое решение, а потом, может быть, это только - это не весь GAC, а другие говорят, что мы можем сказать весь GAC, но тогда нет необходимости, но мы должны работать в направлении, или GAC может выразить, или выразил свою готовность работать над взаимоприемлемым решением. Возможно, это был бы путь вперед.

Манал, Египет.

ЕГИПЕТ: Спасибо, Томас. Да, на самом деле, я собиралась предложить ту же формулировку, которую предложила Бразилия. Я собиралась выяснить, выразил ли GAC в целом готовность найти взаимоприемлемое решение. Будет ли это приемлемым ...

Я имею в виду, это факт и описывает то, что произошло на сессии?

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Итак, Ваше предложение было бы, возможно, также удалить «в целом», потому что GAC - это GAC. Если это не указано иначе, то GAC выразил готовность найти взаимоприемлемое решение для обоих: бла, бла, бла.

Это может быть приемлемым для всех.

Аргентина.

АРГЕНТИНА: Что случилось с текстом, который Вы только что удалили? Я собиралась поддержать его.

Существует рекомендация GAC, и, насколько я понимаю, это, как мне кажется, является рекомендацией GAC. Поэтому мы не знаем, будет ли приемлемое решение с этим новым

вариантом. Поэтому текст, предложенный Бразилией, я думаю, отражает более точно настоящую ситуацию и неопределенность будущего, несмотря на то, что все мы хотим, чтобы это было решено, но мы не знаем.

Поэтому я предпочла бы текст, как раньше.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Готовность также, это не предвосхищает результат. Там говорится, что мы сделаем все возможное, чтобы найти взаимное решение.

БРАЗИЛИЯ: Томас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Да?

БРАЗИЛИЯ: Могу я просто, потому что нас слишком беспокоит нюанс слова, но тогда мы можем пойти и сказать: «GAC выразил необходимость найти». Мы думаем, что все в порядке.

Отражая - я думаю, это отразило бы, на наш взгляд, наши лучшие усилия для достижения этого. Я думаю, что если мы сможем сказать, что GAC в целом или GAC выражает необходимость, мы можем это сделать.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: На самом деле, это означает также, что любое решение, неприемлемое для обеих сторон, не произойдет или не должно произойти. Так что это тоже довольно сильное заявление.

Так, должны ли мы оставить, что GAC выразил необходимость найти взаимоприемлемое решение? Потому что все остальное в принципе неприемлемо.

Хорошо. Давайте...

Хорошо. И затем мы удаляем скобки, потому что мы не слышали поддержки от других - других членов или наблюдателей. Таким образом, таково будет предложение.

Хорошо. Великобритания.

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ: Да, отлично. Я думаю, что английский просто нужно подправить, но мы можем это сделать позже.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Вы уверены?

Продолжайте, Марк.

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ: Ну, я бы предложил убрать «both (обоих)» и «as for (как для)». На самом деле, это не совсем подходит. И так, необходимость найти взаимоприемлемое решение. Я думаю, что мы должны говорить об этом как о случае, в случае с Amazon - - заявки на gTLD .AMAZON для затронутых стран и для корпорации Amazon. Да.

Да, в случае, я думаю.

Удалите both (оба) . Приемлемое решение для затронутых стран и для ...

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Хорошо. Это более короткая версия того же самого, после проверки Марка как носителя английского языка (смеется). Думаю, я буду скучать по этому. Вы найдете кого-то еще, кто это сделает.

Нигерия.

НИГЕРИЯ: Спасибо. То, как оно было размещено сейчас, прекрасно, но вам нужно ввести две запятые. Поэтому GAC выразил необходимость найти взаимоприемлемое решение. Должна быть запятая. И затем, когда вы определяете случай в конце заявки, вы добавляете другую запятую.

Так что вы на самом деле выражаете необходимость найти взаимоприемлемое решение для стран. Итак, случай, который вы определяете, нужно выделить запятыми.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо. Я предлагаю, чтобы мы не заходили слишком сильно --- Возможно, Вы правы. Носители языка и с разных островов еще не пришли к взаимоприемлемому решению по запятым, но они это сделают. Итак, давайте отметим, что запятые должны быть рассмотрены. Но если это единственная проблема с этим предложением, я бы согласился, если вы согласитесь.

Хорошо?

Я думаю, что мы должны перейти к заключенному в квадратные скобки тексту, потому что это - Остальное выше - никто не имеет проблемы. Может быть, мы просто повторим.

Итак, это фактическое описание того, что мы сделали. Мы обсудили, и так далее, и GAC обсудил резолюцию, потом идет цитата из резолюции. Поэтому нет проблемы с этим текстом, если я правильно понимаю.

Таким образом, мы переходим к первой скобке и посмотрим, если это может фактически повлиять на текст, который появляется после.

Бразилия.

БРАЗИЛИЯ:

Благодарю Вас. Просто объясню текст, который мы предлагаем, это довольно обширный текст, но мы стараемся точно отразить то, что происходило на пленарном заседании. Я думаю, что это были те элементы, которые предложены - как мы помним, во время этой дискуссии. Поэтому мы стараемся просто указать на бумаге то, что фактически отразило бы наше обсуждение. Нет, скажем, (неразлично), потому что мы понимали, что есть очень серьезные проблемы, и даже если я правильно помню, мы этого не сделали - неясно, что мы решили сделать между текущим моментом и ICANN61, потому что в какой-то момент просто говорилось, так что давайте - давайте забудем об этом сейчас. Давайте вернемся к этому на конференции номер 61, но, я думаю, мы должны разработать некоторую межсессионную процедуру, потому что иначе мы придем к 61-й конференции без какого-либо решения. Насколько я помню, поэтому я предлагаю альтернативу тому, что было предложено секретариатом.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо.Ваши взгляды на это?

Иран.

ИРАН:

Благодарю Вас. Какой бы текст ни предлагался - любой из этих двух, часть в этом тексте, которая говорит о создании очередности или сильной - опасного приоритета или очередности, вызывающий беспокойство очередности с точки зрения процесса и существа, должна быть включен в любой текст, который мы отправляем, потому что такова наша озабоченность. Я думаю, не стоит ставить - в будущем мы не должны ставить перед собой никаких приоритетов, потому что это дело возвращается в GAC, другие случаи должны возвращаться в GAC. Мы не согласны с этим.

Поэтому мы должны упомянуть об этом даже сейчас, перед GAC 61, о том, что у нас есть четкий ответ Правлению. Поэтому эта часть должна быть включена в любой из двух текстов, в зависимости от того, что было согласовано с людьми.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо. Так, это подходит? Должны ли мы взять этот текст в скобках?

Это означает, что первая скобка заменит вторую. Спросите, это будет текст.

Хорошо?Хорошо.

Иран.

ИРАН: Думаю, Вам нужно решить.Мы не могли сказать некоторые / несколько членов GAC. Мы должны решить это.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Это понятно.Я еще не дошел до этого. Я просто пытаюсь понять, принята ли идея текста вообще, что, казалось, было так. Теперь нам нужно решить некоторые или несколько.

Так как мы обычно говорим некоторые - мы используем и то, и другое. Мне говорят, что мы используем и то, и другое. Поэтому у вас есть выбор. Вы можете проголосовать «несколько» и «некоторые».

Иран.

ИРАН: Благодарю Вас, Председатель.У меня есть трудности с последней частью: «GAC согласился с интересом к предоставлению дополнительной информации». Мы еще не

дошли. Может быть, в будущем. Поэтому нам не нужно это говорить сейчас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Бразилия?

БРАЗИЛИЯ:

Опять же, я вспоминаю о некоторых проблемах, следует ли нам предоставлять дополнительную информацию, ссылаясь на Правление ICANN, потому что тогда мы будем утверждать или одобрять идею о том, что мы являемся частью процесса пересмотра.

Но я думаю, что идея о том, что мы должны предоставить дополнительную информацию, даже мы сказали, чтобы предоставить стенограмму, такого рода вещи. Я помню, что Председатель сказал, что даже если (неразлично) члены GAC могут выступить.

Поэтому я думаю, что представление о том, что в интересах GAC было бы предоставить дополнительную информацию, не обязательно прилагая ее к формулировке Правления GAC, но сделать это, - но именно поэтому я попытался отличить, и я сказал без предрешения, как это должно быть связано с просьбой Правления.

Но насколько я помню, в итоге, было достигнуто общее согласие в том, что было бы в наших интересах как GAC предоставить некоторую информацию.

Но поправьте меня, конечно, если я не прав.

Но поправьте меня, если я не прав. Конечно.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо, Бразилия. Возможно, второе предложение в этом контексте: «Не было принято никакого решения в отношении того, как отреагировать» и т. д. Почему бы нам просто не сказать: «В этом контексте GAC продолжит рассмотрение вопроса о том, как отреагировать на просьбу Правления» и оставить - потому что, если бы мы еще это рассматривали, очевидно, что мы еще не приняли решение. Но это звучит менее недееспособно или отрицательно, впрочем, как хотите. Это была бы моя альтернатива. «В этом контексте GAC будет далее рассматривать» или «будет дополнительно рассматривать» - как это будет лучше по-английски - «в отношении того, как отреагировать на просьбу Правления».

Или «относительно». Я не знаю, что. Или просто «как отреагировать».

А затем остановитесь после «запроса» и удалите остальное.

Там говорится то же самое, просто более четко, более ясным образом.

Можем ли мы согласиться с этим? Тогда это нас приводит к важному вопросу. Все хотят «некоторых» или «нескольких»?

Да, Иран.

ИРАН:

Благодарю Вас. Это может иметь некоторое противоречие с последней частью. В какой-то части мы говорим, что GAC далее рассмотрит вопрос о том, как отреагировать. И затем в другой части мы говорим, что мы можем очень скоро предоставить информацию.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Да? Но Бразилия в своем комментарии сказала, что мы можем предоставлять информацию не зависимо, не связывая ее с просьбой Правления. Так что это точка зрения Бразилии. В любом случае, может оказаться полезным предоставить дополнительную информацию. Независимо от того, является ли это формально в ответ на решение Правления или нет, это то, что остается открытым. Таким образом, все варианты остаются открытыми. В основном, там говорится, что мы ищем анализируем это.

Принимая во внимание некоторые - это то, что говорится в абзаце, как я понимаю. Спасибо.

БРАЗИЛИЯ: Это мое воспоминание о дискуссии, которая имела место здесь.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Это хорошо? Можем ли мы пойти вперед и перейти к дискуссии о «нескольких / некоторых»?

Итак, Бразилия, каковы Ваши предпочтения?

БРАЗИЛИЯ: Я бы включил оба. Потому что, откровенно говоря, я не мог вспомнить число - если было два или три. Вот почему - это единственная причина, по которой я не сделал выбора. Потому что я не хотел говорить «несколько», и это может относиться к одному или двум. Я бы сказал, это не главное.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Том говорит, что мы использовали «несколько» в коммюнике, поэтому мы должны придерживаться этого. Можем ли мы принять решение, основанное на рекомендации Тома,

консенсусной рекомендации Тома для GAC? Хорошо. Спасибо.

Последний. Это не должно быть слишком противоречивым. Я так и предполагаю - никаких возражений. Хорошо.

Затем, Том.

TOM DALE: Я извиняюсь.Манал.

MANAL ISMAIL: Я извиняюсь.Перед тем, как продолжить, у меня есть вопрос с точки зрения самой структуры. Обычно мы получаем ответ на рекомендации GAC для Правления. Итак, мы ожидаем ответа также на часть по последующим действиям по рекомендациям? Или - потому что я нашла «последующие действия» и «другие вопросы». Поэтому мы смешиваем две вещи вместе. Итак, если мы ожидаем ответа, то я предпочла бы, чтобы мы разделили другие вопросы и последующее рассмотрение предыдущих рекомендаций.

Но, если нет, то я гибкая.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо за то, что затронули эту тему.Я думаю, что в этом случае это просто информация о том, что мы сделали и что мы

намерены делать в ближайшие периоды. Поэтому мы не ожидаем, что Правление - но ясно, что Правление ожидает от нас принятия решения о предоставлении или не предоставлении информации.

Да, Том.

TOM DALE:

Спасибо, Томас. Практика Правления на данный момент состоит в том, чтобы - когда оно официально откликается на коммюнике, теперь у него вошло в практику, по-видимому, отвечать только на рекомендации GAC Правлению. Вы заметите в ответе на коммюнике Йоханнесбурга, что он очень краток. И это потому, что рекомендация GAC, формальная консенсусная рекомендация очень короткая. Правление совершенно не отреагировало на то, что фигурировало в любом из других разделов.

Сказав это, я бы предположил, что Правление или ICANN org ответят на почту от GAC, в которой говорится о других частях коммюнике, в которых будут оцениваться любые мнения Правления или что-то в этом роде. Дело в том, что это тоже практика Правления, которая связана только с формальной консенсусной рекомендацией. Является ли это хорошей вещью или плохой, не мне комментировать. Но я уверен, что есть способы написать это, сообщить Правлению, кроме простого текста коммюнике.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Вы получили ответ на Ваш вопрос, Манал? Хорошо. Перейдем к части о юрисдикции.

TOM DALE: Спасибо. Приносим извинения, если этот раздел стал немного неясным. Но я приложил все усилия, чтобы включить проект текста из России. Но и сбалансировать это с записью - или моей записи обсуждения. Поэтому, возможно, это придется доработать. Поэтому мои извинения, так как такие вещи, как правило, составляются в спешке.

В настоящий момент там говорится следующее: «GAC отметил самые последние результаты Подгруппы CCWG подотчетности по юрисдикции и активно участвовал в заседании сквозного сообщества. Несколько членов GAC выразили серьезную озабоченность в отношении доклада с окончательными рекомендациями, подготовленными подгруппой по юрисдикции».

Затем в продолжении говорится - и я добавил несколько комментариев - эти слова в скобках, которые указаны в моем письме, что я надеюсь, что это отражало намерение России, когда следующие параграфы относятся к некоторым членам или тем членам, которые выразили озабоченность данным

докладом от подгруппы. И, как видите, там говорится, что «те члены, которые выразили озабоченность в связи с отчетом, считают, что отчет не соответствует целям, предусмотренным для «Рабочего потока 2 », не затрагивая вопрос о том, что ICANN подчиняется юрисдикции США, а также оставляя нетронутой неудовлетворительную ситуацию, когда власти США могут вмешиваться в действия, которые ICANN предпринимает в глобальных общественных интересах. Эти члены также считают, что в рекомендациях не рассматриваются ожидания решения проблемы юрисдикции ICANN и могут лишь частично смягчить некоторые риски, что делает принятие данных рекомендаций неприемлемым ».

Поэтому мое понимание - и, пожалуйста, Россия, возможно, пожелает исправить меня, если я неверно истолковал их текст. Но я понимаю, что эти три абзаца, которые вы видите на экране, должны быть вместе. И они говорят только о тех членах GAC, которые здесь снова упоминаются как «несколько», только о тех членах GAC, которые конкретно выступают против рекомендаций подгруппы по юрисдикции. Спасибо.

Существуют ли какие-либо комментарии по этому поводу?

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ШНАЙДЕР: Пожалуйста, Канада.

КАНАДА:

Большое спасибо, Том.

Как мы отметили в ходе личной встречи в пятницу в Сквозной рабочей группе сообщества по подотчетности ICANN, мы поддерживаем открытый процесс с участием многих заинтересованных сторон, в рамках которого были разработаны рекомендации по юрисдикции.

И мы считаем, что - вы знаете, учитывая, что в этой подгруппе было так много расхождений, когда была начата эту дискуссия, мы считаем, что на самом деле был достигнут значительный прогресс в разработке конкретных и практических решений, которые сообщество ICANN будет иметь возможность рассмотреть.

Поэтому мы хотели бы видеть немного больше баланса в этом тексте. И мы действительно предложили бы добавить новый второй последний абзац.

Он будет гласить следующее: «Другие члены GAC поддерживают открытый процесс с участием многих заинтересованных сторон, с помощью которого были разработаны данные рекомендации, и считают, что рекомендации заслуживают рассмотрения».

И тогда мы предложим удалить квадратные скобки, как вы заметите, поскольку это не отражает позицию GAC. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Иран.

ИРАН: Благодарю Вас, Председатель. Независимо от того, поддерживаете ли вы это - правильный баланс с - когда вы говорите «другие», это означает, что вы представляете первую группу как меньшинство, а другую как большинство. Баланс состоял бы в том, чтобы мы не упоминали ни большинство, ни меньшинство. Сказав некоторые и некоторые другие. Я бы не сказал другие члены GAC.

Итак, баланс всегда в предыдущих коммюнике GAC был достигнут так: некоторые члены говорят то, а некоторые другие члены говорят это. Это полный баланс.

И тогда я не знаю, хотите ли вы сохранить весь абзац в квадратной скобке или нет. Но, по крайней мере, я выступаю за последнюю квадратную скобку, и эту, которая начинается «считают, что рекомендация не отвечает ожиданиям». Поэтому я выступаю за этот параграф. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Бразилия?

БРАЗИЛИЯ:

Благодарю Вас. Я ... ну, я хочу поблагодарить Канаду за это предложение. Потому что я думаю, что важно, как сказала Канада, изобразить обсуждение, которое у нас было, возможно, более подробно в более сбалансированном виде.

Поэтому я думаю - но, с другой стороны, я думаю, что канадское предложение имеет два аспекта - процесс и содержание. Наше возражение касается сути доклада, а не процесса, который был соблюден.

Таким образом, первая часть канадского утверждения о том, что GAC - другие члены GAC поддерживают открытый процесс с участием многих заинтересованных сторон, с помощью которого были разработаны рекомендации, мы можем полностью поддержать это. И я не вижу - может быть, я ошибаюсь, но я думаю, что GAC в целом поддержал бы это. И, возможно, это должно быть вступительным заявлением в отношении этой сессии, что GAC поддерживает открытый процесс с участием многих заинтересованных сторон, с помощью которого были разработаны рекомендации. Мы согласны с этим процессом. Тем не менее мы возражаем или беспокоимся о сути. Поэтому мы не поддерживаем вторую часть и считаем, что рекомендации заслуживают рассмотрения, потому что, согласно правилам, если мы подписываемся под рекомендациями, мы подписываемся под всем отчетом. И мы возражаем против этого.

Мое предложение состояло бы в том, чтобы принять первую часть очень важного предложения, сделанного Канадой, и, возможно, переместить ее вверх и открыть ей этот раздел. Делая положительное утверждение, что GAC в целом поддерживает этот процесс. И тогда мы можем сбалансированным образом отразить различные подходы к сути. Это было бы моим предложением. Спасибо.

TOM DALE: Это правильно, Бразилия? Это то, что Вы имели в виду? Итак, теперь раздел -

БРАЗИЛИЯ: Если я могу, просто чтобы быть справедливым по отношению к вопросу, поднятому Канадой, если мы хотим иметь какой-то баланс здесь, может быть - и я оставляю это на рассмотрение Канады и других, нам нужно немного расширить формулировку тех, кто поддерживать рекомендацию по существу. Потому что, в противном случае, у нас будет обширный - два или три абзаца, посвященные этим проблемам, и только одна строка говорит, что другие поддерживают - может быть, - но я оставляю это на рассмотрение тех, кто поддерживает рекомендации.

TOM DALE: Дания. Спасибо.

ДАНИЯ: Спасибо, Председатель.И спасибо Бразилии за попытку отразить этот баланс, который мы, с точки зрения Дании, является важным.

Мы, по крайней мере, являемся одним из членов, которые считают, что они добились хороших результатов. И мы можем поддержать рекомендации. Поэтому, чтобы иметь такой баланс, мы могли бы добавить новый абзац, в котором говорилось бы что-то вроде этого: «Другие члены GAC приветствуют рекомендацию о юрисдикции и подчеркивают важность того, чтобы отрасль имела подход к выбору права и места заключения контрактов с ICANN «.

Спасибо. Я могу повторить это.

TOM DALE: Если вы можете повторить это, я попрошу Вас сделать это, спасибо.И медленно.

ДАНИЯ: Другие члены GAC приветствовали рекомендации по юрисдикции и подчеркнули важность того, чтобы отрасль имела подход к выбору права и места заключения контрактов с ICANN.Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Иран.

ИРАН: Благодарю Вас, Председатель. У меня нет проблем с балансом. Но я не думаю, что мы говорим, прежде всего, об отрасли.

И, во-вторых, нам не нужно подробно останавливаться на выборе права, месте заключения контрактов и рекомендации. Нам вовсе не нужно это делать.

Переходя к главному абзацу, я не думаю, что мы должны говорить, что поддерживаем открытые консультации или открытые - это уже было поддержано GAC как организацией-учредителем в рамках CCWG. Поэтому нам не нужно возвращаться на два года назад, чтобы сказать это - в этом пункте мы поддерживаем открытый процесс с участием многих заинтересованных сторон. Нам не нужно это говорить. Это уже было поддержано нами. Вот почему была создана CCWG.

Это совсем не помогает. У меня нет проблем, если после этого, с заявлением России, что мы поддерживаем большую часть этого, в качестве баланса будет другая часть. Некоторые, некоторые другие. Но я не думаю, что нам нужен этот первый абзац.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо. Вопрос в том, что нам не нужно. Это верно. Вопрос в том, хотят ли люди этого? По-видимому, некоторые да. Тогда возникает вопрос: мы разделяем поддержку открытого процесса с участием многих заинтересованных сторон или нет? До сих пор я не слышал никого, кто не разделяет, - не поддерживает открытый процесс с участием многих заинтересованных сторон, с помощью которого были разработаны ваши рекомендации. Иран.

ИРАН: Председатель, мы уже поддержали это два года назад. Нам не нужно это повторять.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Да, да, некоторые люди хотят повторить это. Вот, что я говорю. Но выразите свою точку зрения, Бразилия, Нидерланды.

БРАЗИЛИЯ: Не знаю. Спасибо. Я бы согласился с Ираном, что-то - мы работаем в рамках, которые уже согласованы. И мы добросовестно работаем над этим многосторонним подходом.

Однако, и я бы задумался с моим хорошим коллегой из Ирана, иногда политически важно выразить некоторые вещи,

хотя это хорошо известно. В частности, потому, что в ходе этого процесса, например, те, кто возражает как мы иногда делаем, против этого отчета, можно интерпретировать данную позицию как противодействие процессу как таковому. Поэтому я думаю, что важно подтвердить, что в отношении этого процесса мы полностью согласны, хотя, возможно, это повторение или избыточность. Но я думаю, в политическом плане это важно. И потом мы выразили наши разногласия.

Но я думаю - хотя я бы даже не согласился с отчетом, я бы был очень признателен за то, чтобы мы сохранили поддержку этого процесса. Я думаю - но я понимаю комментарий, что сделал Иран. Это важный момент. Но я думаю, что, возможно, на этом этапе важно подтвердить это. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо.Нидерланды.

НИДЕРЛАНДЫ:

Да.Что касается добавления Дании и замечания Ирана после этого, я думаю, что позиция других членов GAC не должна подвергаться сомнению, например, со стороны Ирана, что они хотят сказать в своем положении. Я думаю, что это не вопрос по сути, а вопрос уважения. Я думаю, что позиция этих

нескольких стран должна быть сформулирована и буквально говоря представлена ими самими.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо, Нидерланды. Ну, в конце концов, каждое слово в коммюнике согласуется на основе консенсуса, но я думаю, что мы должны быть гибкими, позволяя выразиться тем, кто высказывает что-то от своего имени как часть GAC, пусть они выражают то, что для них важно. Но формально все можно обсудить.

Спасибо.

Канада, а затем Иран.

КАНАДА:

Большое спасибо, господин Председатель.

Я просто хотела сказать, что мы согласны с тем, что было сказано Бразилией. Мы хотели бы сохранить текст, выразив поддержку этому процессу. И особенно потому, что это был один из вопросов, который был оспорен или поставлен под сомнение во время личной дискуссии в пятницу.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER:Спасибо.

Иран.

ИРАН:

Благодарю Вас, Председатель.Как я уже упоминал, у нас нет трудностей с открытым процессом с участием мно многопользователем. Если вы хотите снова сказать это, по крайней мере, вы должны сказать, что GAC подтверждает свою поддержку, потому что мы оказали нашу поддержку три года назад, но не сейчас.

Вы сказали, что хотите снова сказать это, поместить это в надлежащий контекст. GAC подтверждает свою поддержку или подтверждает поддержку, но нет - поддержка уже была предоставлена.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо за эту точность.Я думаю, мы все можем принять это уточнение; правильно? Хорошо.

Так что остальное, что мы видим на экране, прекрасно, если я понимаю?

Затем переходим к разделу других членов GAC. Может быть, мы можем также превратить это в один абзац, а не ...

Хорошо?Иран.

ИРАН: Спасибо, Председатель. Я не затрудняюсь с тем, что сказал наш коллега из Нидерландов, но в начале предложения должно быть «Некоторые другие члены GAC», чтобы устранить любой дисбаланс, неравенство двух частей. Спасибо.

Мы не считаем головы. Некоторые люди говорят С, некоторые люди говорят другие вещи.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Ну, если мы используем несколько в начале, тогда мы должны сказать «несколько других», я бы сказал. Если мы хотим, чтобы баланс был правильным, нам нужно использовать одно и то же слово.

Бразилия.

БРАЗИЛИЯ: Благодарю Вас, Томас. Это еще один момент. Это больше вопрос разъяснения - я думаю, текст в его настоящем виде подходит, но я помню рекомендации. Существует две группы рекомендаций, одна из которых касается выбора права, выбора места проведения, а другой - рассмотрение OFAC. Есть ли какая-то особая причина, почему это только

подчеркивает рекомендацию - набор рекомендаций, касающихся выбора права и места проведения, и нет ссылки на OFAC? Это сделано специально или те, кто поддерживает рекомендации, хотят, возможно, более сбалансированным образом поддержать обе рекомендации. Это больше вопрос для тех, кто поддерживает рекомендации.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо. Я думаю, что это справедливо. Возможно, мы могли бы сказать, что несколько членов GAC приветствуют рекомендации, если вы хотите выделить это. Но убедитесь, чтобы это не было неверно истолковано. Поэтому добавьте «в частности».

БРАЗИЛИЯ: Нет, я просто говорю «в частности» должно идти после «подчеркнуть. И подчеркнуть, в частности, важность, если они хотят выделить.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Если это в порядке.

Хорошо. Это приемлемо? Я не вижу никаких возражений.

Последнее, я не думаю, что это важно в том смысле, что это оспаривается. Хорошо. Тогда продолжим.

Том, пожалуйста.

ТОМ DALE:

Спасибо,Томас.

Этот следующий раздел, посвященный двухсимвольным кодам стран и территорий на втором уровне, был составлен мной на основе обсуждений в рамках GAC и Правления.

В нем говорится: несколько членов GAC выразили свою серьезную обеспокоенность в связи с тем, что ответ генерального директора ICANN на предыдущие заявления GAC по этому вопросу не затронул о конкретно поднятый вопрос. Эта озабоченность обсуждалась на заседании GAC с Правлением ICANN для решения операционных проблем, связанных с этим вопросом, а также инициатив по улучшению связи между членами GAC и организацией ICANN.

Есть ли замечания по всему этому пункту?

Иран, пожалуйста.

ИРАН:

Да.Я не считаю, что нам нужно «операционные». «Для решения проблем, связанных с». Потому что все проблемы не могут быть операционными.

TOM DALE:

Спасибо.

Есть ли какие-либо другие комментарии к этому пункту?

Нидерланды, пожалуйста.

НИДЕРЛАНДЫ:

У меня просто проблема со ссылкой на «конкретно поднятый вопрос».Я думаю, что это - если это не уточнить, никто не поймет, что это значит.

Спасибо.

TOM DALE:

Я понимаю, что, в связи с поднятыми вопросами, несколько членов GAC все еще обеспокоены - несколько членов GAC выразили обеспокоенность процессом уведомления и конкретными консультациями в ICANN.Могли бы мы включить это, или у каких-либо членов есть какие-либо другие предложения по определению этого?

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Аргентина.

АРГЕНТИНА: В нашем последнем коммюнике об этом была рекомендация GAC. Может быть, мы сможем сделать ссылку на это. Я могу найти текст, если хотите.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: В последнем коммюнике не было рекомендаций GAC по этому вопросу, а по другому. Мы можем это посмотреть.

TOM DALE: Если ... Чтобы ответить на то, что сказала Аргентина, мы можем - я могу сослаться на соответствующий раздел коммюнике, а не на раздел рекомендаций, чтобы было ясно. Там будет бумажный след.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Манал, Египет, пожалуйста.

ЕГИПЕТ: Очень быстро. И именно поэтому я поднимала мой вопрос о структуре раньше, потому что, я имею в виду, мы - если это часть, на которую мы ожидаем ответа, тогда мы должны это знать и четко дать понять, включить в рекомендации. Но если мы назовем это последующим действиями по предыдущим рекомендациям, тогда мы не соглашаемся - ожидаем ответа на это, а затем мы ссылаемся на это - я просто отмечаю, что нам нужно четко понимать наши ожидания по этой

части. Если нам нужно, чтобы Правление посмотрело и отреагировало на это, тогда мы либо включаем в рекомендации GAC Правлению или же убедимся, что мы согласуем это с Правлением, чтобы они ответили нам по обоим разделам.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Да, спасибо.

На самом деле, может быть, хорошей идеей было бы порекомендовать Правлению не просто отреагировать на раздел рекомендаций, но также принять к сведению другой раздел и продолжить до последующих действий по предыдущим рекомендациям, потому что - также просто сказать им, что это - - идея заключается не в том, что они просто читают часть совета, а не остальные. Чтобы они приняли к сведению эту часть и - и предприняли соответствующие последующие действия в отношении пункта рекомендаций, а это не --- чтобы было ясно, что рекомендации - что они должны смотреть на всю часть и что действие, может быть, потребуются также и в этой связи.

ЕГИПЕТ: Да. Просто для того, чтобы сделать мой вывод ясным, это - последующие действия по предыдущим рекомендациям не

так тривиальны, как информационная часть о действиях, но мы не принимаем конкретные ответы, такие как рекомендации GAC Правлению.

Я имею в виду, что бы мы ни были - нам самим здесь должно быть ясно, и мы должны убедиться, что у нас есть общее понимание с Правлением.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Совершенно верно.

Пакистан и Аргентина.

ПАКИСТАН:

Большое спасибо. Я думаю, что эти вопросы рассматриваются уже в течение многих месяцев. Мы должны предоставить некоторую ясность по этому вопросу и добавить некоторые слова, чтобы ICANN могла сделать этот вопрос приоритетным.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо. Аргентина.

АРГЕНТИНА:

Да. Раздел 5 коммюнике GAC из Йоханнесбурга, последующие действия по предыдущим рекомендациям и другие вопросы. Двухсимвольные коды стран на втором уровне. Что касается двухсимвольных кодов стран на втором уровне, то коммюнике GAC Копенгагена, бла-бла. GAC приветствует и высоко ценит решение Правления ICANN (неразлично) президента и генерального директора ICANN или его уполномоченных принять необходимые меры для удовлетворительного решения проблем, поднятых в этой рекомендации, и приветствует заявление, сделанное президентом и генеральным директором о его намерении создать целевую группу для решения проблем, упомянутых в другом коммюнике. В этой связи GAC предлагает определить мандат и методы работы вышеупомянутой целевой группы в ходе консультаций с руководством GAC, членами GAC и другими заинтересованными сторонами.

Насколько я помню, мы так и не получили ответа - ответа от Правления по этому вопросу, и есть рекомендация по этому поводу. Поэтому мы хотели бы, чтобы это было отражено коммюнике.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Думаю, что теперь это отражено в добавлении, которое сделал Том.

Но я думаю, что комментарий Манала заключается в том, что мы должны убедиться, что они это прочитали, и они понимают, что это означает -последующие действия - и для них.

Манал.

ЕГИПЕТ:

Да, именно так, потому что у нас это было в последующих действиях по предыдущим рекомендациями GAC в предыдущем коммюнике, и мы повторяем то же самое снова в этот раз.Поэтому мы, вероятно, снова не получим ответ на это.

Именно в этом и заключается мое замечание, что, возможно, они не настолько серьезно относятся к этому разделу, как к разделу рекомендаций GAC. Поэтому мы либо разъясняем это для Правления, либо делаем все возможное, чтобы снова включить это в часть рекомендаций.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Хорошо.Мы отметили это, и давайте использовать следующий перерыв, чтобы подумать о том, как это сделать.

Одним из вариантов было бы дать рекомендацию, рекомендацию Правлению, чтобы они также читали эту часть

и реагировали на нее, бла, бла, бла. Сформулируйте это по-хорошему. Но давайте продолжим - рассматривать это.

Иран, это по самому тексту?

ИРАН:

Да. Я предлагаю, чтобы в третьей строке снизу текста вместо «будет следить», GAC ожидает дополнительных усилий, но не «мониторинга». Мы не контролируем ситуацию, чтобы следить за тем, что они делают. Мы ожидаем дальнейших усилий. И затем найти решение вопроса, поднятого нашим коллегой из Пакистана, решить проблемы с высоким приоритетом, если я правильно понял то, что он хотел сказать.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Бразилия?

БРАЗИЛИЯ:

Благодарю Вас, Томас. И я помню, что в нашей дискуссии, а также на встрече с Правлением, в вопросе, поднятом Ольгой и другими, было очень четко подчеркнута, что мы повторяем, я понимаю, как GAC, нашу заинтересованность в наличии этой целевой группы или какого-либо другого механизма взаимодействия с Правлением. И я помню, что в частности на этом заседании мы обсудили необходимость того, чтобы эта

целевая группа рассмотрела существующую ситуацию, будущую.

Итак, во-первых, я не уверен, что это было должным образом зафиксировано в предыдущей рекомендации как таковой, и я разделяю озабоченность Манал. Возможно, недостаточно - просто упомянуть эту озабоченность в этом разделе. Нам нужно что-то, некоторые размышления в части рекомендаций, особенно в отношении того, что, я думаю, является пониманием того, что (неразборчиво) должна проанализировать как существующую, так и будущую работу.

Я думаю, что это, может быть, посылом, сильным посылом, который может поступить от этого собрания, и который иначе может быть упущен из виду, если мы просто, например, упомянем раздел 5. Я думаю, что нам нужно иметь конкретную формулировку и, возможно, подумать о том, чтобы в части рекомендаций какой-то текст отражал это.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо.США.

США: Спасибо.Я просто хотела ответить на один комментарий, что только что сделала Бразилия, и это имело отношение к тому,

каковы наши ожидания для этой целевой группы. И хотя США полностью согласны с тем, что целевая группа призвана работать для решения проблем заинтересованных стран, я не думаю, что мы согласны с тем, что эта целевая группа будет рассматривать, как решать другие вопросы, выходящие за рамки этого, потому что, по крайней мере, для Соединенных Штатов, не ясно, насколько уместно будет для целевой группы рассматривать эти вопросы, потому что это, по-моему, представляет интерес для более широкой группы членов GAC.

Благодарю.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ {1}SCHNEIDER: Спасибо.

Бразилия кивает.

Хорошо. Поэтому мы согласны с тем, что текст, как таковой, в порядке; мы просто хотим убедиться, что последующие действия будут предприняты. Это основная идея? Вопрос в том, как мы это сделаем.

Можем ли мы принять это на время и - Да, Бразилия.

БРАЗИЛИЯ:

Я согласен с США. Возможно, некоторые из вещей, которые мы предусмотрели, нецелесообразны для выполнения целевой группой, но я думаю, что мы должны направить очень четкое

сообщение Правлению о том, что мы хотим. И снова мы не возражаем против этой формулировки, но я не уверен, что этого достаточно для того, чтобы выразить нашу озабоченность и предложить Правлению ответить нам. Мы не должны забывать, что мы просили, распространяли наши взгляды, и мы не получили достаточных ответов. И это может быть что-то, о чем мы должны подумать вместе в другом чтении. Но я боюсь, что если мы ограничимся этим, мы не сможем снова получить ответ. И я согласен с США. Может быть, мы не должны ссылаться на целевую группу, но нам нужно - хотеть взаимодействовать с Правлением, иметь некоторые механизмы взаимодействия, которые позволили бы, по крайней мере, обсудить, изучить наши проблемы, что-то в этом роде.

Спасибо.

TOM DALE:

Я предлагал Томасу структурные изменения в этой части коммюнике, которые могли бы решить возникающие проблемы.

Мы создали раздел в последнем разделе, как вы помните, в процессе работы, как мы всегда делаем при составлении коммюнике, и это стало немного - хранилищем вещей, которые не вписывались нигде.

Мое предложение состояло бы в том, чтобы разбить текущий раздел на два раздела коммюнике, один из которых касается других вопросов, которые, опять же, мы не можем решить, где еще их поставить, но они должны быть публичными, а отдельный раздел о последующей деятельности по предыдущим рекомендациям GAC, и это будет - и в начале этого будет общее заявление, указывающее, что GAC конкретно просит Правление - ответить на заявления GAC об этих предыдущих - предыдущих рекомендациях GAC. Таким образом, речь бы не шла о формальной консенсусной рекомендации GAC, а это будет скорее конкретный запрос Правления, в котором будут указаны эти вопросы, охватывающие проблемы с двух-символьными кодами стран, Красным Крестом, Красным Полумесяцем и т. д. У них есть история. Правление знает об этом. GAC хотел бы получить обновленную информацию, пожалуйста, о том, что делается для того, чтобы закрыть данную проблему, потому что GAC включил их в этот раздел, потому что они считают, что они не закрыты.

Это предложение носит редакционный характер и по структуре коммюнике, и будет пытаться рассмотреть не только последующие действия по двухсимвольным кодам, но и последующее наблюдение за тем, что, по мнению GAC, необходимо включить, если это предыдущая рекомендация, которая, по его мнению, по-прежнему открыта.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Да, Иран.

ИРАН: Спасибо, Председатель. Председатель. Возможно, не ссылаться на целевую группу. Возможно, в третьей строке снизу мы помещаем вставку «через соответствующий механизм» и продолжаем предложение. Третья строка снизу после «решения» решить, запятая, через соответствующий или посредством соответствующего механизма, запятая и - поэтому мы оставляем это, такой механизм - целевая группа может быть чем угодно. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Хорошо.

Мы получим это в следующей версии. Итак, Красный Крест / Красный Полумесяц. Это следующий. Хорошо.

Вопросы, комментарии?

TOM DALE:

Опять же, чтобы напомнить вам, как я уже говорил, это было представлено Великобританией и Швейцарией и Комитетом Международного Красного Креста.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Если с этим нет проблем, я предлагаю перейти к следующему.

ТОМ ДЕЙЛ: Я извиняюсь.Объяснение раздела о последующих процедурах по новым gTLD заключается в том, чтобы просто отметить два конкретных вопроса, которые были обсуждены, а также для протокола, и текущее обязательства GAC и PDP попытаться выяснить, как лучше использовать свое время.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Хорошо.Нет вопросов или комментариев. Можем ли мы перейти к следующему? Защита прав -

ТОМ ДЕЙЛ: Спасибо.Что касается RPM, я считаю, что ВОИС предложила какой-то текст. И так, пока мы здесь, мы можем попробовать. Поэтому, если ВОИС может помочь. Спасибо.

ВОИС: Спасибо, Том.По второму предложению «Члены отметили» после слова «эксперт», предложение состоит в том, чтобы сделать это множественным числом «с соответствующими

экспертами, в частности ВОИС и государственными учреждениями на национальном уровне».

TOM DALE: Спасибо.Существуют ли какие-либо комментарии по этому поводу? Нет? Кажется, все в порядке.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Что касается следующего, у меня - хорошо.Хорошо. Так что это исчезло.

Следующий уровень, следующее правительственное заседание высокого уровня. Барселона. Это тоже не очень противоречиво.

Хорошо.

Вот и все.

TOM DALE: Прежде чем мы объявим перерыв и выпустим еще одну версию, просто уточню, может ли кто-нибудь помочь - и я смотрю в сторону Европейской комиссии и Соединенных Штатов, будет ли какой-либо проект текста относительно рекомендации Правлению по вопросу о WHOIS GDPR? Пожалуйста, помогите нам. Спасибо.

ЕВРОКОМИССИЯ: Просто отвечу, что только что отправили вам текст.

ТОМ DALE: Это очень хороший ответ. Большое Вам спасибо.

Томас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Это значит, что у нас будет перерыв. Сейчас превосходно 4:00. Так что это хороший момент, чтобы отдохнуть. Сколько времени нам нужно? Полчаса? Итак, мы снова соберемся в 16:30.

И в отношении совместного заявления с ALAC, вы получили следующую версию ранее сегодня. Таким образом, предлагаемый процесс заключается в том, что мы даем вам время, пока что-то вроде до завтра в полдень. И если мы не получим никаких вопросов, мы подпишем это с двумя Председателями на этом собрании, что было упрощено. Итак, единственное - так что у вас есть - то, что мы сейчас приняли как рекомендации GAC, это пункты в начале. А остальное - более подробное обоснование этих исследований, подписанных совместно GAC и ALAC. Вот такая логика.

Хорошо. Перерыв. Встретимся здесь в 4:30. Спасибо. И вы все можете взять стакан и кусочек торта, если еще что-то

осталось. Я не знаю, осталось ли что-то. Те, кто еще не сделал этого. Так что спасибо Вам.

[Перерыв на кофе.]

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Хорошо. У нас, похоже, есть новая версия. Она не окончательная во всем. Но позвольте мне предоставить слово Тому, чтобы объяснить вам, что было сделано с предыдущей версией. Так что спасибо, Том.

TOM DALE: Спасибо, Томас.

Если мы сначала рассмотрим раздел о консенсусных рекомендациях GAC для Правления, то в предлагаемые рекомендации GAC для Правления будут внесены два изменения, если это будет правильной формой во множественном числе.

Эти изменения заключаются в следующем: есть некоторые новые материалы - как было обещано относительно GDPR и WHOIS. И есть - и это в версии, которую я распространил вам по электронной почте. И есть какой-то новый текст относительно заявки .AMAZON, которого нет в той версии, которую я вам отправил, потому что она только что появилась через минуту после того, как я отправил электронное письмо. Это бывает.

Таким образом, предложение, с которым согласился Председатель, заключается в том, что первое, что вам следует рассмотреть, это новый проект рекомендаций, предлагаемых

консенсусных рекомендаций GAC для Правления в отношении заявки .AMAZON.

Итак, если все в порядке, я прочитаю это и выставлю на экран для вас.

И там говорится следующее. Там идет отслеживание изменений. Мои извинения. «Заявки на .AMAZON и связанные с ними строки, GAC рекомендует Правлению продолжать содействовать переговорам между Организацией Договора об Амазонии, АСТО, государствами-членами и корпорацией Amazon с целью достижения взаимоприемлемого решения, позволяющего использовать .AMAZON как доменное имя верхнего уровня. Основанием для этой рекомендации является то, что GAC признает необходимость найти взаимоприемлемое решение для затронутых стран и корпорации Amazon для использования .AMAZON как доменного имени верхнего уровня. GAC считает, что Правление может продолжать содействовать проведению переговоров между сторонами ».

И это предложение было представлено Бразилией.

Таким образом, открыты прения, если есть комментарии.

Да, пожалуйста. Иран.

ИРАН: Благодарю Вас. Для нас это не сложно. Но в предыдущем мы имели некоторое предложение о поиске информации. Это не то. Хорошо. Спасибо.

TOM DALE: Нет, это отдельный раздел.Спасибо.
И предыдущий остается.

ИРАН: Мы поддерживаем это предложение.

TOM DALE: Спасибо.Любые другие комментарии?
Нидерланды, пожалуйста.

НИДЕРЛАНДЫ: Спасибо, Том.Просто точка, может быть, из-за моего языка - смеси голландского и английского. Что такое «good offices (содействие)»? Что это значит? Спасибо.

TOM DALE: Здесь большая ответственность лежит на англоязычных участниках этих форумов.

Термин «good offices» означает, что кто-то должен действовать не только добросовестно, но и использовать положительные аспекты своей роли, что этого человека уважают и у него есть, что предложить, и этот человек, по мнению других, вносит что-то положительное в любой процесс. Поэтому этот термин означает уважаемого игрока, который будет действовать ответственным образом.

Спасибо.

Я всегда должен перепроверить это с Великобританией, будучи носителем английского языка из Австралии. Но нет окончательной власти. Спасибо.

Иран, пожалуйста.

ИРАН:

Спасибо, Том. Я не вижу в этом никаких трудностей. Но обычно мы не используем этот термин «good offices». Иногда некоторые страны говорят, что я всегда упоминаю хорошего bon official. Хорошего чиновника. Я не думаю, что здесь мы должны это делать. Возьмем текст. Я думаю, что это более или менее так, как всегда, в нашем коммюнике и рекомендациях. Спасибо.

TOM DALE:

Если у Бразилии есть какие-то предложения, мы можем обратиться к ней и продолжать оказывать содействие. Будет ли это приемлемо? Я прочту - и это скорее рассуждение, чем рекомендация. Правление могло бы продолжать оказывать содействие в облегчении переговоров. Есть ли замечания по этой формулировке?

Спасибо. Если к этому разделу не будет никаких дополнительных комментариев, я перейду к -- я предположу, что это было согласовано, и перейду к новой формулировке, которая значительно длиннее и касается вопроса о GDPR и WHOIS, который был представлен Европейской Комиссией и Соединенными Штатами, среди прочих, насколько я понимаю.

Поэтому позвольте мне прокрутить вверх до верхней части этого раздела. Это - это - опять же, находится в разделе консенсусных рекомендаций GAC для Правления.

Поэтому у меня действительно нет другого выбора, кроме как прочитать это вам.

Итак, «GAC рекомендует Правлению ICANN, что принципы GAC по WHOIS от 2007 года (прилагаются)» - так что принципы будут прилагаться к коммюнике - «продолжают отражать важные проблемы общественной политики, связанные с услугами WHOIS. Соответственно, ICANN должна учитывать эти вопросы общественной политики по мере продвижения с

планированием в соответствии с Общими положениями относительно защиты данных Европейского союза, GDPR. В этих принципах GAC особенно признал, что данные WHOIS (также известные как службы каталогов регистрации) используются для ряда законных видов деятельности, включая А., оказание помощи правоохранительным органам в расследованиях и в обеспечении соблюдения национальных и международных законов, помогающих в борьбе с оскорбительным использованием коммуникационных интернет-технологий; В., оказание помощи предприятиям, другим организациям и пользователям в борьбе с мошенничеством, соблюдая соответствующие законы и защищая интересы общественности; С, борьба с нарушениями и неправильным использованием интеллектуальной собственности; D., развитие уверенности пользователей в Интернете в качестве надежного и эффективного средства информации и коммуникации, помогая пользователям идентифицировать лиц или организации, отвечающие за контент и услуги в Интернете.

Соответственно, GAC рекомендует Правлению ICANN, которое рассматривает вопрос о том, как соблюдать GDPR в отношении WHOIS, приложить все усилия для создания системы, которая будет продолжать способствовать законной деятельности, признанной в принципах 2007 года, в том числе путем: 1, поддержания быстрого доступа к WHOIS для целей

безопасности и стабильности, для расследования вопросов защиты прав потребителей и правоохранительных органов, а также для усилий по предупреждению преступности путем удобного и легкого доступа к всеобъемлющей информации для содействия своевременным действиям;

2. поддержания быстрого доступа к WHOIS для общественности (включая предприятия и другие организации) в законных целях, в том числе для борьбы с мошенничеством и обманчивым поведением, для борьбы с нарушением и неправильным использованием интеллектуальной собственности и для проведения комплексной проверки для онлайн-транзакций и коммуникации.

«В целях содействия общественным интересам и в ответ на приглашение генерального директора ICANN внести вопросы, касающиеся юридических консультаций по интерпретации и применению GDPR, GAC также рекомендует Правлению ICANN задать следующие вопросы своему независимому юрисконсульту, которому поручено предоставление рекомендаций по вопросам GDPR:

1, какие пути доступны в рамках GDPR для сохранения законной доступности данных WHOIS / RDS для защиты потребителей и деятельности правоохранительных органов? В частности, существуют ли изменения в политике или законодательной базе, которые следует рассматривать с

целью сохранения функциональности WHOIS в максимально возможной степени для этих целей и других, которые также признаны законными? Этот вопрос включает задачи, выполняемые в интересах общества и задачи, осуществляемые в законных целях, в том числе предотвращение мошенничества и обманных действий, расследование и борьба с преступностью, поощрение и защита общественной безопасности, защита потребителей, кибербезопасность и т. д.

«2, какие пути доступны в рамках GDPR для сохранения законного наличия данных WHOIS / RDS для населения, включая предприятия и другие организации? Этот вопрос включает задачи, выполняемые в интересах общества и задачи, осуществляемые в законных целях, включая предотвращение мошенничества и обманных действий, расследование и борьбу с преступностью, а также нарушение и злоупотребление интеллектуальной собственностью, поощрение и защиту общественной безопасности, защиту потребителей, кибер - безопасность и т. д.

«Наконец, GAC также рекомендует Правлению ICANN срочно решить эти проблемы, причем GAC должен в полной мере участвовать в разработке и внедрении любого (в том числе промежуточного) решения, и просит ICANN придерживаться

прозрачности по отношению к сообществу многих заинтересованных сторон в ее деятельности по GDPR».

Обоснованием, данным для этой рекомендации, является то, что «эта рекомендация отражает мнение правительств о том, что постоянное и законное наличие данных WHOIS / RDS для защиты потребителей и деятельности правоохранительных органов является жизненно важной проблемой для общества и что ICANN следует стремиться изучить все возможные механизмы в соответствии с GDPR, чтобы гарантировать, что эти данные останутся доступными для законных действий, которые защищают общественность и способствуют безопасной, надежной и заслуживающей доверие онлайн-среде ».

Прежде чем я вернусь к началу и скажу - я не знаю, хотят ли авторы проекта рекомендации добавить что-нибудь к этому или же вы будете рады услышать комментарии? Аргентина.

АРГЕНТИНА:

Спасибо, Том.Извините мое невежество, что такое swiftly? Что это значит? Это два раза появляется в тексте.

TOM DALE:

Swiftly.Ox, быстро.

АРГЕНТИНА: О, можно ли использовать слово quickly? Я думаю, что оно более распространено.

ТОМ ДЕЙЛ: Давай найдем его, в первую очередь. Во-первых, как общее правило, я думаю, что более простые фразы обычно предпочтительнее. Поэтому «быстро (quickly)» или «легко (easily)» было бы лучше, когда нам надо. Мы можем это сделать. Спасибо. Если хотите, мы можем проверить все абзацы.

Да, Иран.

ИРАН: Если вы говорите о слове swiftly, да, вы используете его во многих случаях. Но теперь быстро (rapidly) скажите что-то людям. Большое вам спасибо за ваш быстрый (swift) ответ. Итак - но вы можете заменить его другим словом. Нет проблем.

ТОМ ДЕЙЛ: Благодарю Вас.

Да, это, наверное, Тринидад и Тобаго. Спасибо.

ТРИНИДАД И ТОБАГО: Да, привет. Карел Дуглас (Karel Douglas) из Тринидада и Тобаго. У меня был быстрый вопрос. Что касается слова «пути». Таким образом, слово путь используется дважды. Какими путями и на каких путях, а затем ниже в обосновании есть какой-то механизм.

Поэтому вопрос заключается в том, что мы спрашиваем или предполагаем, что вопрос означает какой путь? Или это какой вариант? Что спрашивается? Поэтому я не знаю, - и я относительно новый, поэтому я не знаю, является ли использование слова «путь» приемлемым термином в таком случае, когда он использовался в прошлом, или вы действительно имеете в виду, что вы спрашиваете, какие варианты. И тогда вы связываете это с механизмом.

Так что просто вопрос для ясности относительно того, - потому что вы задаете вопрос. Вопрос в том, что вы хотите получить ответ, поэтому вы спрашиваете кого-то, какие пути я могу выбрать.

TOM DALE: Спасибо. Это разумный вопрос, но могу ли я предложить нам рассмотреть его, как и в предыдущем тексте, в каждом параграфе, который мы прошли? Есть пара вопросов, полученных из зала, что полезно, но Томас просто предлагал начать с работы по каждому параграфу.

Поэтому сначала раздел рекомендаций, а именно GAC рекомендует Правлению ICANN, чтобы принципы WHOIS продолжали отражать важные проблемы общественной политики, как это видно на экране.

Итак, первый абзац, есть ли какие-либо замечания по этому поводу?

Я внимательно слежу за словами «paths» и «swiftly» по мере прохождения по этим параграфам.

Есть ли какие-либо замечания по этому вступительному пункту рекомендаций?

НЕИЗВЕСТНЫЙ ОПАТОР: Кажется, что там есть повторения, если вы перейдете на третью строку -- вторая строка продолжает отражать важные вопросы политики, связанные с ее услугами, а затем вы возвращаетесь и повторяете снова. ICANN должна принять во внимание эти общественные политики. Не могли бы вы заменить это на «эти проблемы»? Сделать проще?

TOM DALE: Верно. Это приемлемо для людей?

Правильно. Хорошо.

Если нет других замечаний по этому вступительному абзацу, мы перейдем к конкретным вопросам, а именно заявлениям, А, В, С, D являются примерами законной деятельности по использованию WHOIS. Так есть ли какие-то замечания по этим вопросам?

А, содействие правоохранительным органам в расследованиях; В, содействие предприятиям; с, борьба с нарушениями и неправильным использованием IP; и D, развитие уверенности пользователей.

Нет?

Хорошо. Таким образом, вторая часть рекомендации, соответственно, GAC рекомендует Правлению ICANN приложить все усилия, а не good services, а приложить все усилия для создания системы, которая продолжит способствовать законной деятельности, признанной в принципах GAC 2007 года. Кстати, это принципы GAC. Включая, сохраняя WHOIS. Можем ли мы предложить заменить «swiftly»? Легкодоступный? Быстро доступный?

НЕИЗВЕСТНЫЙ ОПАТОР: Можем ли мы предложить «readily (легко)»?

TOM DALE: Это так же хорошо, как и все остальные. Спасибо. Если у людей нет серьезных проблем.

Соединенные Штаты. Спасибо.

США: Спасибо. Мы ценим рекомендованную формулировку здесь, но на самом деле «с готовностью» мы меняем намерение; идея, которую мы пытаемся передать здесь, состоит в том, что важно, чтобы это было быстро доступно или *swiftly*, как это было использовано первоначально. Потому что действительно в этом состоит проблема здесь, она заключается в том, что это одно, если оно доступно или даже легко доступно, но быстро. Именно скорость доступа действительно важна.

Спасибо.

TOM DALE: Спасибо. И я думаю, что «быстро» фокусируется на скорости, но если у людей есть другие предложения, конечно, мы это сделаем. Спасибо.

Поэтому, глядя на это, для Правления есть две конкретные рекомендации для обеспечения соблюдения принципов GAC по WHOIS от 2007 года. Есть ли замечания по этим вопросам?

Они о скорости доступа. Да?

Председатель GAC не должен стесняться вносить советы по проведению совещания, как он считает нужным.

Спасибо.

Если таковых нет, то мы можем перейти к следующему разделу рекомендаций. Упс.

GAC - основная часть - GAC также рекомендует Правлению ICANN задать следующие вопросы своему независимому юрисконсульту. Возможно, независимый юрисконсульт может быть лучшим термином. Но это - вы помните еще с брифинга Правления и других лиц, что это фирма GAC - GAC, которую Правление ICANN специально привлекло для консультаций по вопросу о GDPR, и поэтому рекомендация здесь состоит в том, чтобы Правление задало конкретные вопросы юрисконсульту.

Европейская комиссия. Спасибо.

ЕВРОКОМИССИЯ:

Спасибо, Том.Извините.

И спасибо за предложение о слове «path (путь)». Может быть, мы должны использовать слово «варианты», какие варианты доступны. Я думаю, это ясно.

Спасибо.

ТОМ ДЕЙЛ: Спасибо.Простите; я отвлекся, поэтому позвольте мне узнать, где это находится. Вот. Какие варианты. Это было поднято раньше.

Да, пожалуйста, Иран.

ИРАН: Просто вопрос.Когда мы говорим это, чтобы сохранить - хорошо. Я подожду, пока Вы не закончите. Чтобы сохранить законную доступность. Это означает, что все доступно сейчас; мы просто хотим сохранить это? Или вы хотите сделать что-то еще?

Поэтому, когда вы говорите о сохранении, это означает, что это уже доступно. Вы хотите сохранить это.

Итак, те, кто это разработал.

ТОМ ДЕЙЛ: Я смотрю на авторов, которые кивают. Я считаю, что это обычно утверждение. Поэтому ответ на ваш вопрос, я думаю, от Комиссии - это да, именно в этом состоит намерение, и в этом состоит весь смысл, я считаю, так как я это прочитал.

Ямайка, я думаю.

ЯМАЙКА: Большое спасибо. Когда я смотрю на конкретную формулировку предложения, там предполагается, что существуют варианты, доступные в рамках GDPR. На самом деле это почти означает, что они являются опциями. Если это так, нам нужно перефразировать это. Однако я считаю, что реальное намерение заключается в том, чтобы адвокаты ответили на вопрос, существуют ли варианты.

Поэтому я бы предложил, если мы удалим слово «пути», указать, доступны ли варианты в рамках GDPR для сохранения законной доступности, которая позволяет адвокату, указать, есть ли варианты, а затем, если есть, в частности, объяснить, есть ли изменения в политике и законодательной базе, которые следует учитывать.

TOM DALE: Спасибо. Опять же, я смотрю на авторов документа - если мы скажем, доступны ли варианты, я думаю, что это, поднятый Ямайкой.

Соединенные Штаты, пожалуйста.

США: Не вдаваясь в нашу интерпретацию GDPR, что, вероятно, лучше всего для Европейской комиссии, но мы считаем, что есть варианты. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Итак, если вы согласны с тем, что есть варианты, но это интерпретация, то я бы послал этот сигнал, что они должны посмотреть и найти их, в принципе.

Поэтому, если все думают, что есть варианты, это просто не так тривиально, но есть варианты, и я думаю, вы должны это сказать.

Да, Иран.

ИРАН: Да, я думаю, мы должны быть осторожны. Если вы представите это высказывание, есть ли опция в конце, чтобы сохранить законную доступность. Итак, что доступно, что есть доступность. Поэтому мы говорим о том, что мы должны быть осторожны с тем, что мы говорим. Это рекомендация, и мы анализируем каждое слово.

Что термин доступность в первый раз и термин доступность во второй раз.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо. Мы можем изменить первое слово «доступно» на то, что означает одно и то же, но другое слово, чтобы не создавать путаницу, потому что доступность данных - это

нечто иное, чем наличие доступных опций. Так это помогает? Это делает это - Ямайка.

ЯМАЙКА:

Большое спасибо. Не для того, чтобы взвесить суть, но если мы примем комментарий от моего коллеги из Соединенных Штатов, что есть варианты, то в заявлении все еще не говорится об этом. Там по-прежнему задается вопрос о том, какие варианты доступны. Поэтому там не предполагается, что варианты действительно доступны.

Поэтому нам нужно будет по-прежнему поменять слово «что» на что-то более окончательное, если мы пытаемся сказать, что варианты, по сути, доступны в рамках GDPR. Если нет, я бы все предположил, чтобы мы оставили открытым вопрос, чтобы они определили, доступны ли варианты.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: США

США:

Мы, конечно, открыты для альтернативной формулировки, но намерение состоит в поиске юридического руководства. Вот почему это сформулировано так, как есть.

Но если у кто-то хочет предложить другой альтернативный способ. Но мы задаем этот вопрос, потому что знаем, что есть

варианты, но мы ищем руководства от экспертов по правовым вопросам, чтобы окончательно определить их для нас.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Ямайка.

ЯМАЙКА: Тогда мы могли бы сказать -- мы можем на самом деле перефразировать и сказать, сохранят ли доступные в рамках GDPR варианты законный доступ. Таким образом, вы можете сделать это окончательным утверждением, если вы хотите сделать это так, потому что вы говорите, что варианты действительно доступны.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо, Ямайка.

Я думаю, что они пытаются сказать, это --- дело в том, что мы еще это не знаем. Все предполагают или интерпретируют. Это также вопрос интерпретации части закона, и в настоящее время это интерпретируется теми, кто изучил это, что есть или должны быть варианты. И поэтому это заявление, которое также направляет правовых экспертов, которые будут изучать это, что они - но этих вариантов еще нет. Дело не в том, что у нас есть варианты, и мы можем

посмотреть, гарантируют ли они доступность. Это не так. Речь идет о поиске вариантов, чтобы убедиться, что эти данные доступны. В этом-то и дело.

Таким образом, цель - это доступность, и цель состоит в том, чтобы идентифицировать эти параметры, которые сохраняют доступность. Дело не в том, что варианты есть, и нам нужно их проанализировать, чтобы убедиться, что они сохраняют доступность.

Итак, обратная логика. И я думаю, что текст в этом смысле ясен в качестве руководства. Цель состоит в том, что будут варианты, осуществимые, конкретные, прагматические способы сохранить доступность данных для этих целей. И поэтому я думаю в этом смысле, если мы все сможем согласиться на эту формулировку, потому что, по-моему, юристы поймут, юридические эксперты поймут, в чем цель этого.

Нидерланды.

НИДЕРЛАНДЫ:

Спасибо, Томас. Я довольно нейтрален для вариантов или даже решений. Я думаю, ясно, что мы ищем для этого творческие решения.

Я думаю, что меня немного волнует, если вы говорите «доступные пути» или «под GDPR», похоже, что GDPR дает эти

пути. Я думаю, что решения принимаются ICANN или нами, а затем они должны подчиняться GDPR.

Поэтому я бы сказал, что это не то, что связано с GDPR, потому что это создает путаницу. Я думаю, какой путь (неразлично) возможен в соответствии с GDPR.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо, Нидерланды. Попытаемся не продлевать эту дискуссию, возможно, мы немного перефразируем всю идею, потому что теперь мы говорим, что рекомендуем Правлению задать следующие вопросы. Это будет означать, что они хотели бы - мы ожидаем, что они зададут эти вопросы дословно. Может быть, мы немного исправим это и скажем, что мы просим Правление использовать это как ... спросить что-то вроде этого. Так что речь идет не о формулировке вопроса, который будет - это вопрос, а скорее идеи, которые мы хотим, - что юристы должны найти решения для этих целей.

Может быть -- я не знаю, Том, если Вы можете мне помочь. Что порекомендовать Правлению -

TOM DALE: Я собирался предложить "рекомендует Правлению ICANN запросить информацию у своего независимого юрисконсульта касательно следующих вопросов -- следующего ряда вопросов или что-то в этом роде.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Итак, чтобы снять вес с каждого слова в этом вопросе. Потому что нас интересуют ответы, а не каждое слово, которое имеет значение. ICANN должна быть в праве сама спросить правильный вопрос у юристов. Мы просто даем некоторые рекомендации, если я это понимаю правильно.

Да, Иран.

ИРАН: Спасибо, Председатель. Возможно, в первой строке мы не должны говорить о вариантах. Возможно, если мы переформулируем это предложение, в котором говорится, что в соответствии с GDPR, законное наличие данных WHOIS / RDS для защиты потребителей и для - пусть меня (неразлично) - и для данных сохраняются. Вы вносите, сохраняются до конца. Независимо от GDPR. Опять же, мы не должны предлагать варианты. Я не знаю, откуда взялись эти варианты. Являются ли они доступными или сохраняются или нет. Тем не менее, вы говорите о вариантах. Я не знаю, откуда

взялись эти варианты. Почему мы говорим, что есть варианты?

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Если я могу вмешаться, опять же, я думаю, если я понимаю намерение тех, кто написал это, правильно, эти вопросы не высечены из камня. Предполагается, что они предлагают ориентир для ICANN в плане вопросов, на которые, по их мнению, их юристы могут найти ответы. И ответ - нет. Ответ, который мы хотим выяснить, не состоит в том, есть ли пути. Цель состоит в том, чтобы были способы сохранить это.

Поэтому мы не сомневаемся, что эти люди найдут способы. Так что речь не идет о том, есть ли варианты, но мы хотим знать, что это за варианты. Мы их еще не видели. Их никто не видел, но мы все убеждены, что если вы посмотрите - возможно, некоторые люди уже их видели, но мы хотим знать, что это за варианты. И независимо от того, используем ли мы варианты или пути или какое-либо другое слово, я не думаю, что это имеет значение. Мы хотим отправить четкий сигнал о том, что они должны изучить это, чтобы найти решение. Мы думаем, что будут решения, и мы просим их их найти. Таков посыл.

Я вижу США и, хорошо, Европейская комиссия. Они согласны с тем, что я пытаюсь -

ЕВРОКОМИССИЯ: Абсолютно, да, я согласна. Просто комментарий теперь, когда я вижу текст на экране. Я перечитываю это. У меня было бы предложение с точки зрения того, что у нас есть. Сохранять законность - законную доступность данных. Я бы предпочла «обеспечить законную доступность данных», потому что на данный момент - я имею в виду, что я не тот человек, который может судить о текущей ситуации, но у нас есть несколько писем от органов защиты данных, в которых говорится, что могут возникнуть проблемы с законностью того, как дела обстоят сейчас. Поэтому я хотела бы изменить, как Вы это сделали.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо. Я считаю, что это цель - обеспечить, чтобы все, что происходит, было законным и полезным и имело смысл. Поэтому, если мы сможем это сделать, я думаю.

Пакистан.

ПАКИСТАН: Благодарю Вас, Томас./1} Можем ли мы написать до данных WHOIS / RDS, точные данные, мы можем написать? Потому что точность также является проблемой. Какие варианты существуют в рамках GDPR, чтобы обеспечить законность доступности.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Есть ли какие-нибудь мнения об этом?

США.

США: Я просто обеспокоена тем, что мы начинаем мутить намерения. Дело не в том, что мы против точных данных WHOIS; на самом деле, мы очень поддерживаем. Но проблема, которую мы пытаемся найти здесь, - это обеспечение законной доступности этой информации.

Поэтому, если бы мы могли, я настоятельно призываю вас попытаться сосредоточиться на том, что мы пытаемся достичь здесь, и это гарантирует, что мы будем иметь доступ к этой информации, потому что это очень важно в данный момент.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо. Можем ли мы, возможно, вынести «точный» и просто, как заявили США, цель состоит в том, чтобы помочь нам найти способы обеспечить законный доступ к данным WHOIS / RDS. Это и есть цель. Давайте попробуем, а не будем говорить об этом. Я думаю, что это - если адвокаты хотят - им платят за то, чтобы искать решения, они правильно прочитают

этот текст и получают нашу точку зрения. И, как мне кажется, Правление ICANN также понимает смысл.

Спасибо.

Да, Иран.

ИРАН:

Спасибо, Председатель.Извините, слово «там» сбивает с толку. Какие существуют варианты? Где? Возможно, можно подумать о том, какие варианты в рамках GDPR надо обеспечить? Это все. Как это. Сделайте это проще по-английски. Для меня английский язык не родной, но все-таки понимаю немного.

Спасибо. Можете ли вы изменить это в этом смысле, пожалуйста.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER:

Мой австралийский друг слева от меня говорит, что это полезный, нормальный хороший английский, так как есть.Люди говорят, что мы можем сделать для вас, например.

ИРАН:

Каковы варианты в рамках GDPR надо обеспечить.Какие варианты, а затем удалить «есть» и перейти к GDPR.

Каковы варианты в рамках - хорошо. Пожалуйста, удалите «там».

Да.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо.Это то же самое, но если это сделает людей счастливее, мы будем рады изменить это.

IRAN: Какая опция доступна для сохранения доступности.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Хорошо.Франция.

ФРАНЦИЯ: Франция говорит.Благодарю Вас, господин Председатель. Я хотел бы сказать, что все должно быть быстрым и простым с органами защиты данных. Поскольку они заявили, что, помимо простого и быстрого доступа к этим данным, нам не нужно учитывать многие варианты или наши процедуры или включать любые другие проблемы, которые могут быть более сложными. Таким образом, доступ должен быть простым и быстрым.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Большое спасибо. Если мы хотим быть быстрыми и простыми, я настоятельно призываю вас не вдаваться в слишком много подробностей. Потому что я думаю, что для всех очень ясно, что мы имеем в виду с этим утверждением.

Поэтому я считаю, что это довольно приемлемо. Так что это очень ясно для тех, кто работает над этой темой. Поэтому мы не должны настаивать, а оставим текст таким, какой он есть.

Я думаю, что наша цель достаточно ясна. Согласны ли мы? Большое спасибо.

И, возможно, использовать ту же формулировку, что и раньше. Благодарю.

Комиссия Европейского союза.

КОМИССИЯ ЕВРОСОЮЗА: Пожалуйста, также исправьте здесь «обеспечить» вместо «сохранить».

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо. Да.

Тринидад и Тобаго.

ТРИНИДАД И ТОБАГО: Да, спасибо, Председатель. Ранее я видел в документе слово «другие организации».

Это семейство слов. У вас есть общественность, включая предприятия, а затем слово «другие организации». Поэтому я собирался спросить, почему нужно «другое»? Это просто организации, о которых вы говорите, вы определяете эти организации как другие организации, в отличие от более ранних общественных и предприятий?

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Я думаю, что под словом "другие" имелись в виду правоохранительные органы и агентства по защите прав потребителей и так далее. Это еще один аспект этого, потому что законы разные - в разных ситуациях. Но, может быть, если США и / или ЕС хотят уточнить.

ТРИНИДАД И ТОБАГО: Извините. Нет, то, о чем я говорил, идет ранее. Не первый абзац. Это было фактически до этих двух абзацев. Было определение «другие организации». поэтому вопрос был в том, нужно ли слово «другие». Почему «другие», а не просто организации.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо. США.

США: Эта формулировка была скопирована непосредственно из принципов GAC по WHOIS. Вот почему этот текст был выбран. Это было согласовано в прошлом. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Хорошо. Спасибо за эту информацию. Поэтому я надеюсь, что это поможет.

Иран.

ИРАН: Благодарю Вас, Томас./1} Я не думаю, что номер второй нам нужен в первой строке. Каковы варианты в рамках и т. д. Мы не нуждаемся в слове "доступный". Потому что мы возвращаемся к той же доступной доступности. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо, Иран. Можем ли мы двигаться дальше? Иран?

ИРАН: Просто мы должны сказать: «В заключение»? GAC также рекомендует - спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Нет, не должны. Но мы могли бы только потому, что это звучит красиво. Например, поскольку это последний абзац, это то, что иногда делают люди. Но я в ваших руках.

ИРАН: Мы много чего делаем, Председатель. Нам не нужно «в заключение». Спасибо. Но вы можете сделать, Председатель, многое.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Не важно.

ТОМ ДАЛЕ: Если я могу только отметить, как составитель многих коммюнике GAC, что появление фразы «в заключение» имеет тенденцию делать людей счастливыми. Но ... но я не знаю, помогает ли это. Спасибо. Я буду ждать совета Председателя.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Да, я думаю, что это сильный и убедительный аргумент, если никто не возражает. Мы могли бы также сказать, что GAC далее рекомендует, но это не имеет большого значения. Так, мы можем оставить это? Хорошо. Благодарю Вас, Иран.

Хорошо.

Хорошо. Вот именно, я думаю, для этой части.

Марк. Великобритания.

MARK CARVELL: Спасибо.Прошу прощения. Мы будем переходить к обоснованию? Или --

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Я имею в виду часть рекомендаций.Итак, обоснование.

MARK CARVELL: Да, я просто отмечу, что обоснование не включает в себя защиту прав интеллектуальной собственности, которую мы рассмотрели, конечно, в рекомендации.

Поэтому, возможно, в разделе 9, данные для защиты потребителей, защиты прав интеллектуальной собственности и деятельности правоохранительных органов, если все довольны. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Другие права, которые мы хотим защитить?Нет проблем с добавлением? Хорошо. Хорошо.

Другие комментарии к обоснованию?Хорошо.

Тогда это означает, что мы закончили с этой частью.Спасибо.

Это означает, что мы можем перейти к другим частям.

TOM DALE: Спасибо. Возможно, разные части. Мы -- итак, мы завершили раздел коммюнике, касающийся рекомендаций GAC. И мы сделали это быстро, я могу заметить, по сравнению с -

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Легко и быстро.

TOM DALE: Легко и быстро по сравнению со многими, в которые некоторые из нас были вовлечены. У нас начинается кружится голова здесь за столом. Успокойтесь. Это серьезный вопрос.

Я вернусь к изменениям, которые были сделаны во время перерыва, насколько я их помню. Простите. Даже я сейчас немного теряюсь в этом. И ряд членов сказали, что есть пара незначительных изменений, которые они хотят предложить. Но, прежде чем я это сделаю, Аргентина.

АРГЕНТИНА: Спасибо, Том. Я отправила текст о рабочей группе по географическим названиям.

О, муха.

И я также хотела бы прокомментировать, что на этой сессии рабочей группы Швейцарией было высказано предложение, которое было поддержано группой, что было бы неплохо, чтобы на такой пленарной сессии, как эта, например, группе стран могло бы быть поручено участвовать в рабочем треке 5 географических названий в PDP GNSO.

Сегодня утром мы провели эту сессию, начав работу над проектом мандата.

Я получила несколько писем от членов GAC, которые хотели бы присоединиться как члены или наблюдатели.

Поэтому я хотела бы поставить этот вопрос перед командой руководства и посмотреть, как вы хотите продолжить. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо, Аргентина. Спасибо, что затронули это. Это не для коммюнике. Это просто наше соглашение о том, как двигаться дальше. И я думаю, что мы более или менее неофициально согласились уже, когда мы обсуждали это ранее, что мы также сделаем так, что его поддержат и другие члены GAC, которые будут играть определенную роль в рабочем треке 5, как, я думаю, как ALAC или ccNSO. Другие сделали то же самое: они назначили нескольких членов со

своей стороны, чтобы пойти туда и посмотреть на детали того, как это можно сделать.

Но могу ли я считать, что мы согласны с тем, что мы назначим нескольких людей из GAC, которые каким-то образом станут частью команды, которая поддержит Ольгу в ее функции сопредседателя в рабочем треке номер пять? Это - мы можем занести это в протокол?

Ольга, да?

OLGA CAVALLI:

Тогда я должна буду отправить эту информацию в список GAC и следить за развитием событий? Хорошо. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER:

Хорошая идея. Вы можете сослаться на это обсуждение и сказать, что вы проведете дальнейшую работу - да, отлично. Большое спасибо.

Марк, Великобритания

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ:

Спасибо. Как раз по поводу участия, включает ли это дистанционное участие? Потому что я помню, как наш коллега из Уганды участвовал дистанционно. Или вы хотели

бы указать на дистанционное участие в дополнение к посещаемости?

ТОМ DALE:

Обычно мы включаем удаленных участников как часть общего числа, Марк.И они будут идентифицированы во вложении, которое мы добавляем в протокол. Вы помните, что вложение указывает всех участников. Спасибо. Да, простите.

УГАНДА:

Спасибо, Марк.Я здесь. Но я просто направил онлайн-комментарий. Спасибо.

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ:

Спасибо, Уганда.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Кстати, это меня ведет - может быть, для следующей команды руководства вы могли бы отправить сообщение в какой-то момент, когда те, кто не может попасть на встречу, имеют возможность участвовать удаленно.И, может быть, также сохранение отдаленных участников - это то, что нужно развивать. Напоминаем, что это может также способствовать расширению участия, люди могут также следовать из своих стран, если они не могут приехать на конференцию ICANN. Спасибо за этот вклад, Марк.

TOM DALE:

Хорошо.Спасибо. Давайте двигаться дальше.

Проблемы с собранием и общее введение не изменились. Поэтому перейдем к внутренним вопросам GAC. Я исправлю некоторые опечатки. Мы также добавили следующее предложение: «GAC также выразил благодарность уходящему с должности заместителя Председателю Марку Карвелл» - было бы полезно правильно называть его имя - «Соединенное Королевство, за многолетний образцовый труд и участие в GAC ». Вот тот джентльмен. Я предполагаю, что никто не будет возражать.

Простите?

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Мы каким-то образом сумели или хотели попытаться добавить слова благодарности в Ваш адрес.Это будет позже, так что это не там еще. Хорошо. Спасибо.

TOM DALE:

Спасибо, Томас.В разделах, посвященных рабочим группам, - спасибо Аргентине, Ольге, за то, что она отправила этот отчет.

Взволновавшись получением стольких писем во время перерыва я не включил отчет о географических названиях. Но это будет сделано.

Есть отчет от Рабочей группы по общественной безопасности, который я дам вам прочитать. Я не буду читать это сам.

Но это фактические отчеты рабочей группы, а не причина для каких-либо действий с какой-либо стороны. И, пожалуйста, помните об этом.

Таким образом, Рабочая группа по общественной безопасности представила свою деятельность на этой конференции ICANN, а также на заседании GAC. Поэтому я предполагаю, что это фактический вопрос, который вы не хотели бы изменять.

Также есть небольшой раздел о сессиях сквозного сообщества, в которых рабочая группа по общественной безопасности участвовала на этой неделе. Конечно, некоторые из них еще впереди.

Таким образом, двигаемся, дополнительный материал рабочей группы все еще предоставляется. Я извиняюсь. Это невозможно было поместить в этот раздел. Но у вас будет шанс - как сказал Томас, чтобы последний раз взглянуть на эти неконфликтные фактические отчеты до опубликования коммюнике. И я думаю, что мы говорим об этом завтра. Спасибо.

Некоторые дополнительные формулировки были включены в раздел о секретариате, независимом секретариате GAC,

который гласит: «GAC выражает свою искреннюю признательность ACIG за высокое качество предоставляемых услуг в качестве независимого секретариата GAC с 2013 года. Преданность, компетентность и усердие его консультантов, главным образом, Тома Дейла и Мишель Скотт-Такер, принесли большую пользу GAC и способствовали глобальным общественным интересам».

От имени нашей компании, если у меня не будет другой возможности, спасибо за предоставленную возможность. Прошло четыре года. Четыре года жизнь, по сути, заботясь об интересах GAC и ICANN. И наша компания также благодарна за эту возможность. Будем надеяться, что мы сможем вернуться и поработать в ICANN в какой-то момент в какой-то форме.

Потому что это действительно интересная работа. И то, что делает GAC, не просто интересно, но и вдохновляет, а иногда и весело. Иногда весело.

Я надеюсь, что мы оставляем GAC в улучшенном состоянии и что вы получили пользу от наших профессиональных услуг за все эти годы, начиная в 2013 года. Спасибо.

Если вы хотите изменить это или включить что-нибудь негативное, то вы, конечно, можете это сделать.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо.Кстати, может быть, настало время сообщить вам, что есть некоторые члены GAC, которые поняли, что на самом деле они не могут - у них не будет поддержки Тома и ACIG в будущем. И они думают, что это проблема. И так, есть некоторые усилия, чтобы найти решение. И поэтому это то, что - и другие, которые думают одинаково и могут быть частью решения. Конечно, мы передадим это - или я передам это Манал. И мы рассмотрим это дальше. Могут быть способы, возможно, в разных договоренностях. Но не все двери закрыты, как кажется. На данный момент это то, что мы знаем, какая информация у нас есть. Но будущее еще не предопределено. Таким образом, Манал будет держать вас в курсе событий, если есть что-то, что определенно материализуется таким образом, каким мы хотели бы - или GAC сможет продолжить пользоваться услугами ACIG.

Да, я вижу, что Норвегия хочет взять слово.

НОРВЕГИЯ:

Да.Спасибо, Председатель. Не буду делать никаких выводов из того, что Вы только что сказали, я просто хотел сказать, что Норвегия высоко ценит работу, которую Том и Мишель сделали с ACIG. Вы предоставили GAC важную поддержку, особенно во время передачи функций IANA, что было очень, очень важно для GAC в плане возможности предоставить необходимые рекомендации и участия в этом процессе в

ICANN. Так что большое спасибо за хорошо выполненную работу. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: На самом деле, я также хотел - прежде чем перейти к следующему, - воспользоваться данным моментом, чтобы официально поблагодарить Тома и остальных членов команды ACIG, как я уже говорил. И я думаю, это потрясающе. Также у нас были телефонные звонки в любое время его личного ежедневного физического графика. И сотрудничество было потрясающим, и качество поддержки было потрясающим. Я думаю, он заслуживает овации. Спасибо.

[Аплодисменты]

TOM DALE: Спасибо, Томас. Это очень любезно, но нам надо завершить коммюнике. Сейчас в моей ДНК уже заложено, что все это нужно сделать. После этого я не стал бы препятствовать тому, чтобы кто-нибудь купил мне коктейль. Однако пока мы не совсем готовы к этому.

Поэтому позвольте мне двигаться дальше. И еще раз спасибо за ваши добрые слова. Кстати, Мишель и Трейси передают привет. Они с нежностью вспоминают свое время работы в GAC как на конференциях, так и на многих конференц-звонках

Председателя и заместителей Председателя в любое время дня и ночи и по многим вопросам, которые - и работу, которую вы можете и не видеть все время как обычный член GAC. Но это немного похоже на айсберг. Много активности ниже видимого уровня.

Как я уже сказал, это было весело. И, насколько это возможно, компания рада рассмотреть любые предложения. Но я не знаю, сможем ли мы достичь окончательного ответа на этой неделе. Но пока я перейду к этому документу. В противном случае мы никогда не вернемся домой.

Раздел, посвященный улучшенной подотчетности ICANN, не изменился.

Теперь, как было предвидено на предыдущей сессии, мы создали новый раздел, посвященный только рассмотрению последующих действий по предыдущим рекомендациям. И суть не изменилась. Но здесь есть преамбула, в которой говорится, что GAC просит, чтобы Правление ответило в письменном виде на вопросы, отмеченные GAC в этом разделе.

Поэтому я остановлюсь там и посмотрю, есть ли у людей комментарии по этому поводу. Вы помните, что намерение состояло в том, чтобы попытаться обеспечить понимание того, что, если GAC упоминает предыдущие рекомендации, то он

делает это по какой-то причине. И он хочет, чтобы Правление представило какое-то заявление. Если Правление в настоящий момент официально отвечает только на рекомендации GAC, и ни на чего больше в коммюнике, то это попытка четко сигнализировать о том, что GAC будет благодарен за ответ на эти вопросы, а также за официальные рекомендации. Это намерение создать новый раздел.

Поэтому я остановлюсь, чтобы посмотреть, если будут комментарии, если вы думаете, что это приемлемо.

Хорошо. Ну, похоже, что это приемлемо. Думаю, вы не узнаете, пока меня не будет, и Правление ответит на это, но вы всегда можете изменить это позже.

Коммюнике не --- опять же, извините, но я сделаю паузу для новичков, и я много раз это делал в этом году. Коммюнике не -- структура коммюнике не изложена в принципах работы и не прописана в уставе или, действительно, не высечена из камня. Она продолжает меняться. И, как мне кажется, в мое время здесь GAC сделал ряд полезных изменений. Поэтому ее всегда можно улучшить. И помните, что коммюнике направляется не Правлению, а миру в целом.

Так что будем двигаться дальше. Текст, посвященный заявкам на .AMAZON, что обсуждалось до перерыва, отражает все изменения, которые вы согласовали. И насколько мне известно, никто ничего не хочет к этому добавить.

Как вам известно, в отдельном разделе, посвященном рекомендациям GAC, теперь у нас есть новый согласованный текст, но в нем основное внимание уделяется рекомендациям для Правления, а не тем вопросам, которые указаны здесь. Но, как ожидается, Правление будет также читать то, что здесь, и ответит соответствующим образом. Но это не изменилось, так что не - я не буду останавливаться на этом.

Раздел, посвященный двухсимвольным кодам стран, насколько мне известно, также не изменился. Он просто был включен в этот новый раздел исключительно для предыдущих рекомендаций. То же самое касается текста, касающегося защиты Красного Креста и Красного Полумесяца.

По другим вопросам, юрисдикция ICANN, это текст, который был согласован до перерыва, но я понимаю, что Бразилия хотела предложить некоторые - некоторые дальнейшие - дальнейшие изменения. Поэтому Бразилия, спасибо.

БРАЗИЛИЯ:

Благодарю Вас.

Как мы последовательно говорили, мы считаем, что мы должны обеспечить справедливое равновесие этого действия. Поэтому мои предложения состоят в том, чтобы, так как мы отмечаем результаты, отмечаем наше участие в сессии сквозного сообщества, подтвердили поддержку этого

процесса, поэтому я предлагаю, чтобы третий абзац содержал следующее: «Несколько членов GAC, однако», потому что это то слово, что вы использовали раньше, «выражают серьезные опасения». И здесь я перехожу на австралийский английский или английский английский. Мне кажется, что касательно отчета или в связи с отчетом, поэтому я оставляю это на ваше усмотрение. Но тогда мы должны иметь ссылку на проект отчета от подгруппы по юрисдикции. Я думаю, что это правильное название, которое, по крайней мере, было временно использовано. Проект отчета от этой подгруппы по юрисдикции, точка, и мы удаляем остальное.

И - Да. Проект отчета подгруппы по юрисдикции. Правильно. Опять же, я оставляю - я не знаю точно, какую именно технологию они используют, поэтому, возможно, мы захотим перепроверить с ними, чтобы убедиться, что мы ...

Но затем два следующих параграфа, они относятся к тому же понятию, что есть возражения, некоторые - со стороны некоторых. И, на наш взгляд, имея два абзаца, а затем после этого абзаца о тех членах, которые приветствуют, не сбалансировано. Поэтому мое предложение состояло бы в том, чтобы объединить эти два абзаца, один - два, начинающиеся с «Эти члены». Возможно, мы можем

использовать второй абзац. Удалить первый и включить во второй элементы, которые --- может быть, мы можем сказать: «Эти члены также считают, что в рекомендациях недостаточно адекватно рассматриваются цели, предусмотренные для Рабочего потока 2.» Что-то вроде того. И затем мы продолжим.

Возможно, мы можем доработать формулировку, потому что идея состоит в том, чтобы объединить эти два, чтобы иметь один абзац. Поэтому он начнется так: "несколько членов GAC, однако, выразили серьезную озабоченность проектом доклада. Эти члены также рассматривают это", и это будет один отдельный параграф, а затем у нас есть еще один пункт, и мы также завершаем позитивный пункт, подтверждая наше намерение продолжить наше участие. Я думаю, что это обеспечит в общем сбалансированный раздел.

Я могу работать, может быть, с Россией, чтобы предложить и подготовить для вас одну формулировку, объединяющую эти три абзаца.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо, Бразилия. Я думаю, что это очень ценится, если всем это подходит. Мы даем вам некоторое время, чтобы разработать текст, который короче и - да. Большое спасибо.

Хорошо. Поэтому мы получим еще один абзац для всего этого раздела. Хорошо. Давайте перейдем к ...

TOM DALE:

Раздел по обсуждению новых gTLD не изменился.

Обзор механизмов защиты прав включает в себя текст, который был согласован ранее, поэтому он не изменился и не имеет материалов, касающихся правительственного совещания высокого уровня в Барселоне.

И все, Томас.

Извините, там была попытка выступить - Да, спасибо. Кто это?

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Это ВОИС или - да, ВОИС.

TOM DALE:

Спасибо.

ВОИС:

Привет, это Ти Грей (Ty Gray) из ВОИС. Я просто на смотрю RPM, и похоже, что мы пропустили запятую после ВОИС в формулировке, которую мы Вам отправили.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Где не хватает этой запятой?

ВОИС: Я считаю, что это после ВОИС.Основываясь на информации в нашем последнем выступлении.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Запятая, а затем и правительственные учреждения на национальном уровне.Ага, потому что ВОИС - это деталь, но ... ладно. Понял. Спасибо.

Хорошо?Иногда жизнь бывает трудной.

Хорошо.

Поэтому, в принципе, это означает, что мы закончили с коммюнике, кроме текста, который Бразилия любезно предложила сжать в один абзац. Поэтому мы предлагаем сделать 15-минутный перерыв, дать им время для этого, а затем собрать все вместе для окончательной корректуры. Таков план, если он вам подходит.

Хорошо. Так что таков план спасибо. 15-ти минутный перерыв. Мы можем выделить 16 минут, потому что тогда будет ровно четверть. Хорошо.

[Перерыв]

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Хорошо.Позвольте мне передать слово Тому. Он покажет вам новый текст.

TOM DALE: Спасибо, Томас.Мы почти закончили, я обещаю. Обещаю, Томас.

Версия, которую я распространил для GAC только по электронной почте, содержит только два набора изменений, кроме тех, которые вы согласовали на экране раньше. Две группы изменений - это согласованный пересмотр раздела о юрисдикции, который я прокручу через секунду, и вы помните, что это должно было быть урегулировано между Бразилией и Россией, и у нас есть для этого новый текст. И единственным другим изменением было добавление некоторых отчетов от рабочих групп, которые я не предлагаю подробно обсуждать, поскольку они являются фактическими. Поэтому у нас есть отчеты всех соответствующих рабочих групп GAC, которые будут включены в коммюнике.

Таким образом, текст - новый текст, касающийся юрисдикции, выглядит следующим образом. Потерпите. Вот так.

Напомним, что намерение состояло в том, чтобы объединить некоторые абзацы и передать - и передать одну и ту же идею, но более кратко.

Итак, новый текст посередине, выделенный желтым цветом, который я почему-то не могу удалить. Означает, что весь раздел теперь читается следующим образом:

GAC отметил самые последние результаты подгруппы подотчетности CCWG по юрисдикции и активно участвовал в сессии сквозного сообщества по юрисдикции. GAC вновь заявляет о своей поддержке открытого процесса с участием многих заинтересованных сторон, с помощью которого были разработаны рекомендации.

Теперь следующий абзац является новым, заменяя предыдущий - предыдущий. Он гласит: несколько членов GAC, однако, выразили серьезную озабоченность в отношении проекта доклада подгруппы по юрисдикции. Эти члены считают, что он не соответствует целям, предусмотренным для Рабочего потока 2, и что его рекомендации лишь частично смягчают риски, связанные с подчинением ICANN юрисдикции США, что делает принятие указанного доклада неприемлемым.

Следующие два абзаца не изменяются. Поэтому я оставляю выделенный текст для ваших комментариев.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо.

Есть комментарии? Иран.

ИРАН: Спасибо, Председатель. Просто - для уточнения, действительно ли вы выбираете среди пяти вариантов выбора права в меню? Существует пять вариантов. Вот те несколько членов, которые уже выбрали вариант из пяти. Вы уверены - эти участники уверены? Существует пять вариантов: статус-кво, (неразборчиво) сказал, меню. Есть много вещей. Эти люди уже решили, что они не хотят этих четырех других? Они действительно подробно обсудили это или кто-то просто предлагает меню? Есть пять. Посмотрите на юрисдикцию. Существует пять вариантов.

Я думаю, мы можем пересмотреть это, не слишком вдаваясь в подробности. И теперь, на этом этапе, прежде чем переходить к общественному обсуждению, до того, как это доработано CCWG, прежде чем это принято Правлением ICANN, они говорят, мы согласны с этим меню? У меня есть некоторые сомнения. Нужно сказать, что, возможно, людям нужно немного подумать об этом. По крайней мере, подождать пока. Потому что есть много шагов. Кто знает, что произойдет в публичных комментариях? Возможно, меню

будет полностью удалено после публичных комментариев. Кто знает, согласится ли Правление ICANN или нет?

Так что это то, что - только для переосмысления. Это не только мое мнение, но и нескольких других. Я не (неразборчиво) тех несколькиз другими. Те, кто предлагает это, действительно должны подумать об этом, а не использовать этот вариант из пяти вариантов.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо, Иран.

Позвольте мне спросить тех, кто представил эту формулировку или же идентифицирует себя этой формулировкой, хотите ли вы отреагировать.

Дания.

ДАНИЯ:

Я думаю, что это было мое предложение, и я могу поддержать это предложение. Поэтому у меня нет проблем с этим. Конечно, будут общественные обсуждения, и все может быть изменено в обоих направлениях. Так что посмотрим. Но мы поддерживаем это предложение. И указание здесь с

меню - это предложение, которое мы действительно можем поддержать.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо.

Хорошо. Поэтому я думаю, что на этом этапе нам не нужно менять это.

Хорошо. Так что это все, что изменилось? Поэтому, конечно, мы исправим опечатки и ... и ...

Итак, мы считаем - коммюнике завершенным.

Как я уже сказал, мы будем завтра - если мы не получим никаких комментариев относительно совместного заявления ALAC / GAC, есть небольшая несогласованность в деталях формулировки первых двух пунктов, но мы считаем --- но добавление в заявлении по сравнению с тем, что мы имеем в рекомендации, является более длинным обоснованием. Если нет возражений, мы завтра подпишем это, потому что ALAC уже сигнализировал, что приемлемо для них.

Да, Индонезия и Иран.

ИНДОНЕЗИЯ:

Да.Просто небольшое дополнение. В том, что указано выше, вы вводите совместное заявление ALAC / GAC. ALAC / GAC. Возможно, будет лучше, если мы напишем это, например: «Следуя предыдущему совместному заявлению между ALAC и GAC от 2011 года»? Я послал Вам - я нашел заявление, и вчера вечером послал его Томасу. Следуя предыдущему заявлению, это как продолжение, GAC и ALAC сделают еще одно совместное заявление, дополняющее предыдущее, что-то вроде этого.

Поэтому мы знаем, что мы делаем заявление, но мы также знаем, что ранее г-н Леблонд и мисс, мадам, миссис Драйден уже так же сделали такое заявление.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER:

Да, спасибо, я смотрю на это, но это было совершенно по-другой теме.Это было на самом деле касательно поддержки кандидатов на новые gTLD. Итак, суть заявления - Итак, Вы правы, мы не в первый раз делаем такое совместное заявление, но суть первого не имеет ничего общего с сутью второго здесь, поэтому я бы предпочел не ссылаться, потому что это может смутить людей. Но Вы правы, хорошо знать, что мы не в первый раз делаем это. Мы это сделали в августе 2011 года.

Хорошо.Спасибо. Иран.

ИРАН:

Спасибо, Председатель.Приняв участие в деятельности CCWG по юрисдикций в течение часов и часов на всех встречах без исключений, я предлагаю следующую формулировку. Даже это предложение не принадлежит мне. Я предлагаю на рассмотрение людей, после «отрасль» «выбрать любые варианты выбора закона, в том числе меню».

И продолжить.

Просто оставьте дверь открытой, чтобы они это сделали. Но не указывать пальцем на меню. Прежде всего, меню не имеет ничего общего с местом проведения. Меню предназначено только для выбора закона. Вы включили их обоих, и это неверно. Мне очень жаль. Это неверно. Вы можете сказать "выбирайте любые варианты выбора закона, включая меню". Поэтому вы оставляете дверь открытой, чтобы их отрасль выбрала любой вариант, который они хотят.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Иран, это то, что Вы предлагаете?Итак, мы вернулись к предыдущему.

Хорошо?Иран?

ИРАН: Председатель, слово «иметь», похоже, не подходит.«Принимая во внимание» или «выбирая» или «выбирать» любые варианты выбора закона, включая меню.

Не имея - они имеют. У них есть выбор. Они хотят выбрать. Они хотят что-то выбрать. Таким образом, вместо того, чтобы выбирать, любой вариант для выбора закона, включая меню. Спасибо.

Это поступает от GAC. Я член GAC. Я бы хотел пойти в комитет, даже не понимая, что находится в юрисдикции. Итак, давайте введем правильный контекст.

Все же передать посыл, которое они хотят. Спасибо. Чтобы выбрать. Опции.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Я думаю, мы хотим закрыть это коммюнике.И я вижу, как люди кивают. Я думаю, что "имея варианты" , я не вижу возражений. Я думаю, что остальное - это слова, которые на самом деле не меняют суть или сущность.

Но, может быть, у Швейцарии другое мнение. Не по этой теме. Хорошо.

Можем ли мы оставить это так, как сейчас? Любые возражения против того, что мы имеем сейчас в этом тексте? Хорошо.

Мы оставим это как есть. И у нас, вероятно, не будет проблемы из-за этого в нашей будущей жизни.

Хорошо. Итак, Швейцария, Вы хотели прокомментировать что-то еще?

ШВЕЙЦАРИЯ:

Да.

И я очень сожалею, что выступаю на этой поздней стадии. Но это по уважительной причине, которая заключается в следующем: я хотел бы настоятельно призвать нас отложить предложение о прекращении предоставления секретариатских услуг до тех пор, пока мы не проведем некоторые заключительные беседы. Потому что могут быть некоторые реальные возможности сохранить это. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER:

Хорошо. Что значит «отложить»? Завтра? Может быть, мы поблагодарим вас в отдельном письме на более позднем этапе в случае, если чудо не произойдет.

ШВЕЙЦАРИЯ:

Ну, я думаю, это будет возможно - и ACIG должен рассмотреть последнюю информацию. И посмотреть, имеет ли это смысл для всех вовлеченных сторон.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Хорошо.

Так что каков вопрос? Я имею в виду, можем ли мы оставить это на этом в течение этого времени, что в случае, если есть вероятность, что это будет продолжаться, мы не будем это включать в коммюнике, если мы решим завтра - да.

Но мы посмотрим - мы быстро обсудим, чтобы лучше понять.

Но, если есть шанс, что мы продолжим работу с этим секретариатом, это не будет в коммюнике. Если будет ясно, что это не будет продолжаться, то оно будет включено в коммюнике. Мы не должны обсуждать это здесь. Я ясно понимаю, что я говорю? Хорошо. Я вижу, как люди кивают, большинство из вас. Хорошо.

Спасибо за эту информацию. Поэтому мы уберем это на некоторое время и снова посмотрим.

Что-нибудь еще? Нет? Если это нет, то, как я уже сказал, завтра мы подпишем это совместное заявление. Это одна часть информации. Другая информация о завтрашнем плане для нас.

У нас есть -- ICANN61. У нас есть собрание CCWG по доходам от аукционов. У нас есть - параллельно, частично параллельно, сессия сквозного сообщества. Я не уверен, правильны ли мои цвета.

(Говорит не в микрофон.)

Итак, короче говоря, у нас есть сессия, сессия GAC, предусмотренная номером 37 по редакции вопроса WHOIS / RDS GDPR в случае, если что-то появится завтра в этом разделе Общих положений относительно защиты данных. Но, учитывая, что мы договорились о рекомендации, я не думаю, что завтра что-то случится, что заставит нас захотеть изменить то, что мы приняли сегодня. Так, верно ли это понимание? Я вижу, что люди кивают. Поэтому нам не нужна эта сессия для коммюнике. И нам это не нужно - и это еще одна вещь, которая фигурирует в нашей программе. Нам не нужен временное окно, зарезервированное во время общественного форума для составления коммюнике, потому что мы его приняли сегодня.

Таким образом, это означает, что завтра у нас нет сессии GAC. Эксклюзивной сессии. Есть сессии со сквозным сообществом. Есть и другие сессии. Но сам GAC не заседает. Я прав? Могу ли я получить подтверждение от вспомогательного персонала и кого бы то ни было, что я не ошибаюсь?

Хорошо. Правильно. Таким образом, это означает - это для официальной сессии GAC.

Да, Кавусс.

KAVOUSS ARASTEN:

Да, у меня есть один совершенно неспорный вопрос, который мы должны добавить в коммюнике. Если вы не хотите его добавить, я хочу, по крайней мере, выразить это от своего имени.

Я выражаю свою искреннюю признательность уходящим заместителям Председателя за оказанные услуги, преданность и энтузиазм, которые они показали, хотя это не было включено. И это хорошо отметить, чтобы быть честными со всеми. Если это включено, то великолепно. Если это не так, укажите это. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER:

Спасибо, Кавусс. Мы поблагодарили Марка, потому что он единственный уходящий заместитель Председателя, который в то же время не является новым заместителем Председателя, то есть все остальные останутся. Поэтому я думаю, что эта обязанность была выполнена. Итак, Марк, как единственный уходящий заместитель Председателя - или должен быть - возможно, мы должны перепроверить. Но Том подтверждает, что это сделано.

Так что спасибо Вам. Спасибо Вам за это. Так что это сделано. Таким образом, это означает, что, как я уже сказал, это конец этого совещания GAC. Мы встретимся завтра на различных сессиях сквозного сообщества и на других сессиях.

И затем в пятницу утром новая команда руководства встретится со старой командой руководства, - чтобы подготовить последующие действия. Вот и все. Так что да. Позвольте мне еще раз поблагодарить вас за очень конструктивное коммюнике.

И, как я уже сказал, желаю вам всего наилучшего. И, в частности, позвольте мне сказать Манал, что я действительно счастлив, что GAC находится в Ваших руках. И я убежден, что Вы сделаете отличную работу. Я знаю Вас уже несколько лет. И я думаю, что у Вас есть все ингредиенты, которые необходимы для руководства этой группой и для создания мостов внутри GAC, но также и с другими группами. И просто скажу, что Вы можете рассчитывать на мою постоянную поддержку, когда есть что-то, что Вы хотели бы знать, я к Вашим услугам. Но я уверен, что довольно скоро Вам больше не понадобится моя поддержка, и Вы сделаете отличную работу. Так что всего наилучшего в дальнейшем. Спасибо.

MANAL ISMAIL:

Спасибо, Томас.И спасибо за приверженность плавной передаче функций, которую вы уже делаете прямо сейчас. Я

имею в виду, вы рассказывали мне все с самого начала этой встречи, что я действительно ценю. Спасибо. Благодарю.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Спасибо.И, конечно же, я хотел бы поблагодарить наших переводчиков, которые также провели очень интенсивное мероприятие -

[Аплодисменты]

- следовали за нами, пытаюсь понять, что мы говорим. Спасибо. И весь технический персонал, и всех тех, кого я забыл поблагодарить, спасибо вам. Вот и все.

[Аплодисменты]

Да.Том готов выпить, он сказал.

TOM DALE: Может быть, после - может быть, до корректуры, а не после.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER: Хорошо. Нам нужно выполнить корректуру. Хорошо. Хорошо отдохнуть. Спасибо, до свидания.

[КОНЕЦ СТЕНОГРАММЫ]